



Patronato Acli
Per i servizi sociali dei lavoratori e dei cittadini
Rosalba Pizzino
Direttrice
4676 rue Jean-Talon Est, St-Léonard
514-721-3696 | montreal@patronato.acli.it

PUBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier
Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com
RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBLICITÀ

Hassan Sabrah
Agent d'assurance
Avec moi, vous économiserez du temps et de l'argent.
438-800-8508
hsabrah@allstate.ca
AGENCE DE LAVAL EST
1040, boulevard le Corbusier, Laval, QC H7N 0A8
Allstate Assurance

PUBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXIII N° 45 | Montréal, 27 NOVEMBRE 2024 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD
SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori
Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC
514-256-1999

PUBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASTA 'DE CECCO'
1.99\$ /PACCO

BACI 'PERUGINA'
12.99\$ /PACCO

BOCCONCINI 'SAPUTO'
2.99\$ /L'UNO

PANETTONE O PANDORO 'BALOCCO'
11.99\$ /L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE
6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020
APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

CINEMA A pagina 12
I film di Marcello Mastroianni a Montréal

COMUNITÀ pagg 14 e 15
Il Centenario dei Casacalendesi

CANADA
A pagina 6
REGALI DI NATALE
SOSPENSIONE DELLA TPS E BONUS DI 250 DOLLARI
Il governo investe più di 6 miliardi \$ a sostegno delle famiglie

PLOMBERIE D'EXPERTS
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
Conversione fornace a olio IN FORNACE ELETTRICA
LAVORO COMPLETO
Parliamo italiano!
Dal 1995 SERVIZIO 24/7
Chiamare Giovanni al 514-571-0050 oppure al 514-817-2127
info@montreal-plomberie.ca
www.montreal-plomberie.ca
CMMTQ
R.B.Q.: 5787-9181-01

PUBLICITÀ

ARIYA 2024
Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024

ESCLUSIVAMENTE DA

H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6

450-682-4400

www.hgregoirenissan.com

PARLIAMO ITALIANO!

APERTO ANCHE DI SABATO



Innovation that excites

L'intermarché LAGORIA

  @groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 27 NOVEMBRE A DOMENICA 1° DICEMBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Victoria
Mandarini con foglie
6.59/kg
2.99 LB

Melanzane
2.18 kg
0.99 LB

Melone 'Canary'
Gr:6
3.99 L'UNO

Cachi 'vaniglia'
11.99 SCATOLA
SCATOLA DA 1.8 KG

Cicoria barese 'Puntarella'
11.00/kg **DALL'ITALIA**
4.99 LB

Castagne Gr:38/40
13.21/kg
5.99 LB

Pomodori 'Wild Wonder'
SCATOLA DA 1.5 LB
2.99 L'UNO

Fichi neri **WOW**
9.99 CASSA

Coscette di pollo
4.99 /kg
2.26 LB

Petto di pollo disossato
12.10 kg
5.49 LB
CONFEZIONE FAMIGLIA

Carne di manzo macinata
11.99 /kg
5.44 LB

Arrosto di spalla d'agnello del Québec
22.02 /kg
9.99 LB

filetto di salmone
22.02 /kg
9.99 LB

Provolone a fette 'Galbani'
19.90 /kg
9.02 LB

Mascarpone 'Ala'
DALL'ITALIA
7.99 L'UNO

Pecorino 'Mannoni'
22.02 /kg
9.99 LB

Salumi affettati 'Citterio' speck o prosciutto 80 g
3.99 L'UNO

Mortadella 'San Vincenzo'
19.81 /kg
8.99 LB

Salame Genoa 'Mastro'
500 g
9.99 L'UNO

Biscotti Faccine o Girandole 'Balocco'
700 g
5.99 L'UNO

Savoirdi 'Lago'
400 g
3.99 L'UNO

Caffè 'Dolce Vita'
10 CAPSULE
2/5\$

Olive Cerignola verdi 'Dora'
1 LITRO
6.99 L'UNO

Farina 'Five Roses' o 'Robin Hood' 10 KG
13.99 L'UNO

Carta igienica 'Cashmere Ultra Luxe'
12 ROTOLI DOPIO VELO
5.99 L'UNO

SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI lunedì 2 e martedì 3 dicembre!

Capocollo fresco
8.55 /kg
3.88 LB

Acqua 'naya'
24 / 500 ML
2/7\$

BLACK FRIDAY
Olio extravergine d'oliva 'Gallo'
1 LITRO
14.99 L'UNO

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



di **Angelo Iacono**
Deputato federale di Alfred-Pellan

Un mese di celebrazioni e riconoscimenti nella Comunità

Novembre volge al termine e presto i fiocchi di neve trasformeranno il paesaggio, ricordandoci che il periodo delle feste è ormai alle porte. È un momento dell'anno che porta con sé una sensazione di attesa, calore e vicinanza, perfetto per riflettere sul valore dei legami che ci uniscono. La nostra Comunità, come sempre, dimostra la sua forza nel creare occasioni per ritrovarsi e condividere tradizioni che attraversano generazioni. Grazie alle attività, gli incontri e i progetti che ci coinvolgono, costruiamo non solo ricordi, ma anche un senso di appartenenza che diventa un patrimonio comune. Questo spirito di collaborazione è ciò che ci permette di affrontare le sfide, celebrare i successi e guardare al futuro con ottimismo.

In occasione del *Jour du Souvenir* canadese, ho avuto l'onore di partecipare a diverse cerimonie commemorative per rendere omaggio ai caduti in guerra. Tra queste, una Messa organizzata dalla Federazione delle Associazioni Ex-Militari Italiani (FAEMI) e dal Consolato Generale d'Italia a Montréal ha rappresentato un momento di riflessione profonda. Durante la cerimonia, il gesto simbolico di deporre una corona è stato un modo per onorare il sacrificio di chi ha dato la propria vita per proteggere la nostra sicurezza, i nostri valori democratici e la libertà di cui oggi possiamo beneficiare. Per me, questo momento ha un significato ancora più profondo, poiché so bene cosa vuol dire per le famiglie il peso di una guerra,

avendo unito alla memoria storica la testimonianza personale di mio zio Giuseppe, che ha vissuto quegli anni difficili. In tempi come questi, è fondamentale ricordare l'importanza del coraggio e della dedizione di chi ha combattuto per garantirci un futuro migliore. Non dimenticheremo mai il loro sacrificio.

Un altro evento significativo è stato il Gala per celebrare gli 88 anni della Casa d'Italia a Montréal, simbolo della cultura italiana che continua a mantenere vive le radici del Bel Paese. Ho avuto l'onore di partecipare a questa serata straordinaria, congratularmi con l'attuale presidente Perry Mazzanti e salutando il presidente uscente, Gino Berretta, ringraziandolo per il suo impegno nel rendere la Casa un punto di riferimento per la Comunità italo-canadese. Durante l'evento, ho consegnato un certificato del Primo Ministro per riconoscere i successi della Casa d'Italia e il suo prezioso contributo alla nostra Comunità. È stato anche un privilegio omaggiare il presidente Berretta, conferendogli un certificato della Camera dei Comuni e un messaggio del Primo Ministro per il suo inestimabile lavoro. Auguro alla Casa d'Italia altri cento anni di successi, continuando a diffondere tradizioni e

cultura italiane per le future generazioni.

Nella splendida cornice del *Buffet Gentile*, oltre 700 persone si sono riunite per celebrare un secolo di storia e tradizione dell'Associazione Casacalendese di Montréal. Fondata nel 1924, l'associazione ha sempre rappresentato un punto di riferimento per la Comunità di Casacalenda, grazie all'importante lavoro del presidente Jon Carlo Santangelo e di tutti i suoi predecessori, che per un intero secolo hanno fatto di questa Associazione un faro per tutti i Casacalendesi in Québec. Durante questa straordinaria celebrazione, ho avuto l'onore di consegnare un certificato di riconoscimento della Camera dei Comuni e un altro del Primo Ministro Justin Trudeau, in segno di gratitudine per il prezioso contributo dell'Associazione alla nostra comunità. L'Associazione Casacalendese ha dimostrato ancora una volta l'importanza di preservare la propria identità culturale, promuovendo valori di solidarietà e collaborazione. È un esempio di come le tradizioni possano unire le persone e costruire una Comunità forte e resiliente, pronta a crescere insieme.

In conclusione, desidero esprimere la mia sincera gratitudine a S.E. **Andrea Ferrari**,

Ambasciatore uscente d'Italia in Canada, per l'importante lavoro svolto a Ottawa nel rafforzare i legami tra Italia e Canada. Al contempo, porgo un caloroso benvenuto al suo successore, **Egr. Alessandro Cattaneo**, prossimo Ambasciatore d'Italia in Canada. A lui rivolgo i miei migliori auguri per un mandato ricco di successi, volto a consolidare ulteriormente i rapporti tra i nostri due Paesi, uniti da

una lunga storia di amicizia, cultura e collaborazione. Sono certo che, sotto la sua guida, queste relazioni continueranno a prosperare, rafforzando la nostra Comunità italo-canadese e valorizzando i principi e i valori che ci accomunano.

Angelo Iacono MP
(Alfred-Pellan, Laval)
Presidente Gruppo
Interparlamentare Canada
Italia (CAIT)



ANGELA GENTILE
Conseillère de la Ville
Conseillère municipale
DISTRICT SAINT-LÉONARD EST
☎ 514 328-8410
✉ angela.gentile@montreal.ca
📍 8400, boul. Lacordaire
Montréal, QC. H1R 3B1




DOMINIC PERRI BSC. M.A.
Conseiller de la Ville
District Saint-Léonard Ouest
Président Commission sur l'examen
des contrats de Montréal
Conseillère municipale
Présidente Commission
sulla revisione dei contratti di Montréal
☎ 514 328-8410
✉ dominic.perri@montreal.ca
📍 8400 Boulevard Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1




Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Whip en chef dell'opposizione ufficiale
Portavoce dell'opposizione
ufficiale per la Metropoli
ASSEMBLEE NATIONALE
DU QUÉBEC
514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca
3450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

Senatore
Tony Loffreda



Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4 | SENC ANADA.CA
T. 613-943-5694 Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca



Patricia Lattanzio
Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548




CLINIQUE DENTAIRE
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: 1 700\$ **1350\$** 25% di sconto

Impianto + Corona +
Radiografia 3D scan: 4 500\$ **3 000\$ -35%**

Ortodonzia: 9 900\$ **6 400\$ -35%**
(CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA)

* Fino al 31 dicembre 2024. Alcune condizioni si applicano.



EMERGENZA
IN GIORNATA
ODONTOIATRIA
ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

Cittadino
CANADESE

Dal 1941,
sempre con voi!

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

IACONO
Député / Deputato Alfred-Pellan
450-661-4117



PRIMO PIANO

Trump, archiviato il caso per l'assalto a Capitol Hill

Arriva una nuova buona notizia per Donald Trump. Il procuratore speciale Jack Smith ha archiviato il procedimento per l'assalto a Capitol Hill e ha annunciato che lascerà cadere anche l'iter contro il presidente eletto per i documenti segreti portate a Mar-a-Lago. "È una grande vittoria per lo Stato di diritto", ha commentato il tycoon. Nei giorni scorsi è stata inoltre rinviata indefinitamente a New York la sentenza per il caso pornstar, nonostante una giuria abbia riconosciuto colpevole il presidente eletto. Resta in piedi solo il processo statale per i tentativi del tycoon di ribaltare i risultati del voto in Georgia nel 2020, ma anche quel caso si sta trascinando.

Mandato d'arresto per Netanyahu, ma Biden e Meloni lo difendono

L'AJA - Il 21 novembre la Corte penale internazionale (Cpi) ha emesso mandati d'arresto per crimini di guerra e crimini contro l'umanità nei confronti del Primo Ministro israeliano Benjamin Netanyahu, dell'ex Ministro della difesa israeliano Yoav Gallant e del capo del braccio armato di Hamas Mohammad Deif (secondo Israele, Deif è stato ucciso il 13 luglio in un attacco nel sud della Striscia, ma Hamas ha smentito). È la prima volta

che un leader in carica alleato dell'Occidente viene accusato di crimini di guerra e contro l'umanità dalla Corte penale internazionale. La decisione implica che Netanyahu, Gallant e Deif possano essere arrestati quando metteranno piede in uno dei 125 Paesi che aderiscono allo Statuto di Roma, su cui si basa l'operato della Cpi. Israele, Russia e Stati Uniti sono esclusi, in quanto hanno firmato ma mai ratificato il trattato. Il Presidente russo Vladimir Putin, su cui

pende un mandato di arresto della Cpi per crimini di guerra in Ucraina, è recentemente sfuggito all'arresto in occasione della sua visita in Mongolia, nonostante quest'ultima sia uno Stato membro della Cpi. Netanyahu ha evocato "un nuovo processo Dreyfus" e definito la Cpi "antisemita". "Nessuna scandalosa decisione anti-israeliana impedirà a noi, e soprattutto a me, di continuare a difendere il nostro Paese in qualsiasi modo", ha poi detto Netanyahu in un

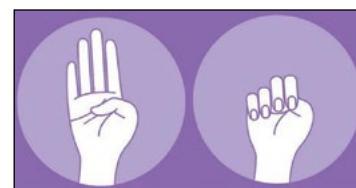
video messaggio. Perentorio il Presidente Usa Joe Biden: "L'emissione di mandati di arresto da parte della Cpi contro i leader israeliani è scandalosa. Voglio essere chiaro ancora una volta: qualunque cosa la Cpi possa insinuare, non c'è equivalenza, nessuna, tra Israele e Hamas. Saremo sempre al fianco di Israele contro le minacce alla sua sicurezza". Anche il Presidente in pectore Donald Trump, in attesa dell'insediamento previsto il 20 gennaio,



si allinea al fianco di Israele. Sulla stessa frequenza d'onda la Premier italiana Giorgia Meloni: "Approfondirò in questi giorni le motivazioni che hanno portato alla sentenza della Corte Penale Internazionale. Motivazioni che dovrebbero essere sempre oggettive e non di natura politica. Un punto resta fermo per questo governo: non ci può essere una equivalenza tra le responsabilità dello Stato di Israele e l'organizzazione terroristica Hamas".

Canada e Italia unite contro la violenza sulle donne

ROMA - Nel contesto della Campagna internazionale delle Nazioni Unite "16 giorni di sensibilizzazione contro la violenza di genere" dal 25 novembre al 10 dicembre, il Canada e



l'Italia sono di nuovo unite nel video www.youtube.com/watch?v=ICoVtXJjwwA che vede insieme il Segnale di Aiuto silenzioso con la mano, creato in Canada, e il numero nazionale anti-violenza 1522, gestito da Differenza Donna. Nel video sono presenti l'ambasciatrice del Canada in Italia, Elissa Golberg, che mostra come eseguire il Signal for Help gesto della mano silenzioso e discreto di richiesta d'aiuto, e la presidente di 'Differenza Donna', Elisa Ercoli, che spiega come reagire a questo segnale. I dati resi noti dalle Nazioni Unite sono più che allarmanti: nel mondo, quasi 1 donna su 3, ovvero circa 736 milioni di donne e ragazze adolescenti, ha subito violenza fisica o sessuale almeno una volta nella vita e circa 120 milioni di ragazze in tutto il mondo abbiano subito rapporti sessuali forzati. **Manifestazioni in tutto il mondo.** Il 25 novembre di ogni anno si celebra la Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne. La data non è casuale: quel giorno, nel 1960, furono uccise le sorelle Mirabal, tre attiviste politiche della Repubblica Dominicana, per ordine di Rafael Trujillo, ai tempi dittatore del Paese caraibico. In tutto il mondo, Italia compresa, ogni anno, in questa giornata istituzioni pubbliche, associazioni e cittadini privati organizzano eventi per ricordare le vittime e per affrontare il tema della violenza di genere.

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

GLI ITALIANI E LE REGOLE

Un rapporto non facile

L'Italia straripa di regole. Ma pochi le rispettano. In paesi come la Germania, il Giappone o lo stesso Canada, il rispetto delle regole è invece la norma, o quasi la norma. Per la forma mentis italiana il rispetto della regola, prescrizione, interdizione passa attraverso l'esame critico preliminare del vantaggio-svantaggio, che la stessa comporta per chi vi è sottoposto. Solo il calcolo del rischio e la paura della sanzione incitano al rispetto della prescrizione. Cui si aggiunge anche un'ipocrita giudizio sul carattere logico o illogico, giusto o ingiusto, opportuno o inopportuno del divieto. "L'obbedire agli ordini" sembra evocare nella penisola, per certuni, i drammi e gli eccessi della Seconda guerra mondiale.

In mancanza di un controllo costante e di una pronta sanzione, le regole non verranno rispettate da chi ogni volta soppesa e valuta l'obbligo, stimando in molti casi che sarebbe da fessi rispettarlo.

Da qui l'importanza che avrebbe in Italia un pronto intervento sanzionatorio da parte dei preposti al rispetto delle norme; i quali, invece, al posto di controllare e sanzionare camminano con passo stracco e chiacchierano beatamente tra di loro.

L'esempio dei vigili conferma questa mia cruda diagnosi sui nostri preposti ai controlli che in realtà controllano assai poco.

Ed ecco un episodio, realmente accaduto, in Germania, che dice molto sull'obbedienza automatica alle prescrizioni.

"Dai, attraversiamo la strada! Non pensi che sia stupido aspettare che il semaforo diventi verde per noi pedoni? Di auto non se ne vede nessuna in giro...". Furono le parole rivolte da un mio amico, residente da anni in Germania, alla propria compagna tedesca, rispettosa, lei, di regole e interdizioni. Quindi lui, impaziente, attraversò la strada. La compagna invece rimase, esitante, sul marciapiede. Fu solo dopo che il semaforo si mise al verde ch'essa raggiunse il compagno sul marciapiede opposto. E questi allora sbottò: "Ma perché voi tedeschi obbedite ciecamente ad ogni interdizione senza mai chiedervi se, date le circostanze, sia veramente logico ed opportuno farlo?". La sua compagna sulle prime non seppe cosa rispondergli. Addusse che non bisognava dare il cattivo esempio ai bambini... E l'altro: "Ma dove li hai visti tu questi bambini? I bambini non c'entrano, perché tu rispetti le interdizioni, anche le più stupide,

senza l'ombra di un bambino nei dintorni. E allora?". La compagna tedesca rimase perplessa. Cercò all'istante delle ragioni più convincenti. Ma non riuscì a trovarle o forse fu incapace di esprimerle. Ma infine diede questa ragione: "Se dovessi valutare le circostanze ogni volta per poi decidere se rispettare o no le regole, mi verrebbero i dolori di testa. Aderendo, anch'io, ogni volta, senza pensarci due volte, alle norme stabilite per tutti so, se non altro, di rendermi la vita molto più facile".

Questo episodio spiega il vantaggio dell'automatismo "alla tedesca", ossia del rispetto istintivo di proibizioni, interdizioni, prescrizioni, regole, senza porsi troppe domande. Vantaggio innegabile rispetto al teorico sforzo mentale che gli italiani compiono di fronte alla regola impositiva. Infatti, ogni volta si chiedono: "Vale la pena rispettare questa regola? Conviene? È logico?". Ho detto "sforzo mentale" ma in realtà nell'italiano tipico il calcolo fatto sulla regola spicciola da ignorare o da rispettare è rapidissimo; è un automatismo: vedi il rigetto, in auto, da parte di molti, specie nel Sud, della cintura di sicurezza che rimane non allacciata. Vedi anche le violazioni sistematiche dei limiti di velocità in città e altrove. Ma vedi anche il saggio non rispetto del segnale di stop, che se venisse rispettato automaticamente, ogni volta, come si fa in Canada, provocherebbe tamponamenti a catena.



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca 

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

	RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.	3299 Rue Beauharnais E, Montréal, QC H1X 1G4 514-374-4000 4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1 514-329-0000
---	---	---

dal 1941
Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

**REDAZIONE ITALIANA /
RÉDACTION ITALIENNE:**
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

**AMMINISTRAZIONE /
ADMINISTRATION:**
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI/COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti
Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio


CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate 

IMPRESSIONE: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione
Unitaria della Stampa
italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council
of Canada. (NEPMCC)

 Si riconosce il contributo della Presidenza
del Consiglio dei Ministri
Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che
pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro
contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate
lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie,
anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

QUÉBEC

Disordini a Montréal durante l'assemblea Nato: 3 arresti

L'assemblea annuale della Nato a Montréal ha innescato dure proteste e tre arresti. Venerdì 22 novembre i collettivi pro Palestina si sono fatti sentire per contestare la presenza del vertice in città con disordini sfociati in macchine incendiate e vetrine frantumate. Il giorno dopo è arrivata la risposta di Trudeau (criticato per la sua presenza al concerto di Taylor Swift a Toronto, mentre a Montréal scoppiavano i disordini). "Gli atti di antisemitismo, intimidazione e violenza devono essere condannati, ovunque avvengano". Nel suo messaggio ha sottolineato la necessità di punire i responsabili. Tutti gli esponenti politici hanno appoggiato le parole del leader liberale. Il capo della polizia Fady Dagher ha preannunciato nuovi arresti, grazie alle prove raccolte durante le proteste.

La Sindaca Plante presenta il Budget 2025 del Comune di Montréal

Le tasse residenziali aumentano del 2,2%

MONTREAL - Nella **Legge di Bilancio 2025**, presentata mercoledì 20 novembre, l'amministrazione Plante ha annunciato un aumento delle tasse dell'1,8%. Considerando anche gli incrementi dei singoli *arrondissements*, a partire dal prossimo anno le tasse residenziali aumenteranno in media

del 2,2%, mentre quelle non residenziali dell'1,9%. L'aumento dell'1,8% comprende una crescita dell'1,4% della tassa fondiaria generale, a cui si aggiunge uno 0,4% legato alla tassa speciale per il servizio idrico. Come annunciato a ottobre, l'amministrazione Plante ha limitato l'incremento

delle tasse per il 2025 entro il tasso d'inflazione registrato nella regione metropolitana tra l'agosto 2023 e l'agosto 2024. Si tratta di un sollievo per i contribuenti di Montréal, che hanno affrontato aumenti medi del 4,9% nel 2023 e del 4,1% nel 2022. Nel 2025, invece, per una casa unifamiliare valutata

720.000 \$, l'aumento annuale sarà di circa 135 \$, mentre per un appartamento del valore di 485.000 \$ l'incremento sarà di circa 38 \$. L'amministrazione comunale prevede di spendere 7,276 miliardi il prossimo anno, il 4% in più rispetto al 2024. Un aumento superiore all'inflazione "perché dobbiamo contribuire alla costruzione di nuovi alloggi, come richiesto dai cittadini", ha spiegato la Sindaca **Valérie Plante**. Per i progetti abitativi, nel 2025 il Comune prevede di investire 229 milioni \$, con un'attenzione particolare agli alloggi accessi-

bili. La metropoli prevede inoltre di destinare fondi maggiori al trasporto pubblico, alla manutenzione di strade e infrastrutture, e alla sicurezza pubblica. L'anno prossimo la città offrirà uno sgravio finanziario di 10,5 milioni di dollari a circa 700 organismi comunitari, culturali e sportivi, che non dovranno più pagare una compensazione al posto delle tasse comunali. La spesa per il personale comunale (pari a 28.000 dipendenti) aumenterà del 2,2%, raggiungendo un totale di 2,79 miliardi di dollari, mentre il 16% del prossimo bilancio sarà dedicato



al rimborso del debito, che al 31 dicembre 2023 ammontava a 6,7 miliardi di dollari. Dall'opposizione, **Aref Salem**, leader di *Ensemble Montréal*, ha accusato Plante di aver lasciato un "pesante fardello alle future generazioni" e di aver gestito male i fondi pubblici durante i suoi mandati: "Non dobbiamo spendere di più, ma meglio", ha detto. (V.G.)

Qui di seguito gli aumenti delle tasse sugli immobili residenziali per ciascun *arrondissement*:

Ahuntsic-Cartierville: 2.0%	Outremont: 1.9%
Anjou: 2.7%	Pierrefonds-Roxboro: 4.1%
Cote-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grace: 2.9%	Riviere-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles: 2.8%
Lachine: 2.8%	Rosemont-La Petite Patrie: 2.0%
LaSalle: 1.9%	Saint-Laurent: 1.7%
Plateau—Mont-Royal: 1.7%	Saint-Léonard: 2.0%
Sud-Ouest: 2.1%	Verdun: 2.3%
Ile-Bizard—Sainte-Genevieve: 3.4%	Ville-Marie: 0.2%
Mercier—Hochelaga-Maisonneuve: 3.1%	Villeray—Saint-Michel—Parc-Extension: 2.4%
Montreal Nord: 2.7%	

L'annuncio del Ministro delle Finanze Eric Girard

Québec in rosso: deficit di 11 miliardi \$

QUÉBEC - La crescita del Québec è più forte del previsto, ma l'aggiornamento economico presentato giovedì 21 novembre dal Ministro delle Finanze, **Eric Girard**, prevede ancora un deficit di 11 miliardi di dollari per l'anno in corso, dovuto in particolare a un aumento di 2,5 miliardi di dollari della spesa pubblica. Nella Nota di aggiornamento sulla situazione economica e finanziaria del Québec, Girard ha annunciato che la crescita del Prodotto Interno Lordo (PIL) della Provincia, come quella dell'intero Canada, dovrebbe finalmente essere dell'1,2% nel 2024, anziché dello 0,6% come aveva previsto quando ha presentato il bilancio 2024-2025 la scorsa

primavera. Il Ministro ha sottolineato che "la ripresa economica è iniziata" e che i maggiori introiti statali derivanti da questa crescita verranno utilizzati per affrontare le priorità dei cittadini del Québec. Tra gli investimenti principali, ci sono: 898 milioni di dollari destinati a Salute e Servizi sociali e 796 milioni di dollari per investimenti in infrastrutture. Tra le altre spese annunciate, figurano: 879,6 milioni di dollari destinati a coprire i deficit operativi delle società di trasporto pubblico nel periodo dal 2025 al 2028 e 252 milioni di dollari in aiuti al settore forestale per supportare un settore duramente colpito dai devastanti incendi boschivi dell'estate 2023. (V.G.)



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

L'ESTETICA DEL SORRISO

Accettata l'assicurazione del governo canadese.

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623

CAPPOTTI INVERNALI DA DONNA
APPENA ARRIVATI!

Abbiamo tutte le misure

MAGLIONI DA UOMO
APPENA ARRIVATI!

MACCHINA ESPRESSO

MACCHINA PER PIZZELLE
IN OFFERTA!

STIVALI DA DONNA
Con ramponi integrati

Panettone al pistacchio dalla Sicilia
APPENA ARRIVATI!

MACCHINE PER FARE LA PASTA E I CAVATELLI

PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO

BOUTIQUE
PINA SACCO
514.322.7010
UN SOLO INDIRIZZO • Aperto anche la domenica
4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira

SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira

CANADA

L'inflazione in Canada risale al 2%

L'inflazione annuale in Canada è tornata al 2% nel mese di ottobre 2024, in aumento rispetto al valore dell'1,6% registrato a settembre. Lo ha annunciato *Statistique Canada* la settimana scorsa. Questo rialzo è stato influenzato da una minore riduzione dei prezzi della benzina rispetto al mese precedente e da pressioni inflazionistiche più ampie, come l'aumento dei costi alimentari. Tuttavia, il tasso rimane all'interno dell'obiettivo della Banca del Canada, che mira a mantenere l'inflazione tra l'1% e il 3%. Questa dinamica potrebbe influenzare le prossime decisioni di politica monetaria, limitando la possibilità di ulteriori riduzioni significative dei tassi di interesse nel breve termine.

Due misure contro il caro-vita annunciate dal Primo Ministro Justin Trudeau

Regali di Natale: pausa della TPS e bonus da 250 \$

Il governo investe più di 6 miliardi \$ per aiutare le famiglie colpite dall'inflazione, ma per gli analisti è una mossa per riguadagnare il consenso in vista delle elezioni generali

OTTAWA - Colpito dall'ennesimo scandalo (l'ormai ex Ministro dell'Occupazione e delle Lingue ufficiali, **Randy Boissonnault**, è stato costretto a lasciare il Consiglio dei Ministri per una polemica legata alle sue origini autoctone) e in caduta libera nei sondaggi (l'ultima rilevazione di *Abacus Data*, resa pubblica venerdì 22 novembre, dà il Partito Liberale al 21%, contro il 43% appannaggio dei Conservatori), il Primo Ministro **Justin Trudeau** si gioca una doppia carta-regalo: la sospensione di due mesi della tassa federale nota come **TPS (Taxe sur les Produits et Services)** su specifici articoli e prodotti, e un versamento forfettario di **250 dollari**, esentasse, a beneficio dei lavoratori che nel 2023 hanno dichiarato un reddito netto inferiore a 150.000 dollari. Una doppia misura per combattere il caro-vita, a detta del governo, mentre diversi analisti lo hanno interpretato come un tentativo disperato del governo di risa-

lire nel gradimento popolare, ai minimi storici, in vista delle elezioni federali del novembre 2025. Ad annunciare il doppio provvedimento fiscale, il 21 novembre scorso, è stato lo stesso Primo Ministro, insieme alla sua vice **Chrystia Freeland**, in un supermercato di *Vinces* (azienda italo-canadese), a Sharon, in Ontario. Più nel dettaglio, dal 14 dicembre 2024 al 15 febbraio 2025, i canadesi potranno beneficiare di uno sconto su diversi beni di consumo. Eccone i principali. **Cibi e bevande:** insalate pronte, panini e piatti simili già pronti; pasti al ristorante, da asporto o con consegna a domicilio; torte, crostate, ciambelle, brownies ed altri prodotti di pasticceria; birra, vino, sidro ed alcune bevande analcoliche; caramelle, cioccolato, gomme da masticare e dolci affini; patatine fritte, bigné al formaggio, popcorn e snack salati simili; gelato, altri dolcetti surgelati e budino; barrette di frutta e prodotti a base di



muesli. **Prodotti per l'infanzia e giochi:** case delle bambole, macchinine, Lego e "action figure"; abbigliamento per bambini, calzature, seggiolini auto, pannolini; videogiochi, console e controller; puzzle e giochi da tavolo o di carte per tutte le età. **Altri prodotti:** giornali, libri ed audiobooks, console per videogiochi, alberi di Natale naturali o artificiali. Ecco la lista completa: <https://www.canada.ca/en/department-finance/>

[news/2024/11/more-money-in-your-pocket-a-tax-break-for-all-canadians.html](https://www.canada.ca/en/department-finance/news/2024/11/more-money-in-your-pocket-a-tax-break-for-all-canadians.html)

Inoltre, all'inizio della primavera del 2025, ben 18,7 milioni canadesi beneficeranno di un pagamento "una tantum" di 250 dollari: i fondi saranno inviati dall'Agenzia delle Entrate del Canada, attraverso deposito diretto o assegno per posta.

Entrambe le misure fiscali, il cui costo dovrebbe ammontare rispettivamente a 1,6 miliardi di dollari (sospensione della TPS) e 4,68 miliardi di dollari (bonus di primavera), secondo quanto riferito a CBC da una fonte del Ministero delle Finanze, saranno inserite nello stesso disegno di legge. Si prevede che questo sarà accompagnato da mozioni per accelerarne l'approvazione e sospendere, almeno temporaneamente, le tattiche dilatorie dei Conservatori che, di fatto, stanno paralizzando da settimane la Camera dei Comuni. "Il nostro governo non può determinare i prezzi alla cassa, ma possiamo mettere più soldi nelle

tasche dei canadesi", ha dichiarato Justin Trudeau. "Lo sconto di 250 dollari per i lavoratori canadesi, che sarà inviato ai cittadini ideati ad aprile, darà loro il sollievo di cui hanno bisogno e la sospensione della TPS nei prossimi due mesi aiuterà la gente nel periodo delle feste". Il leader del Nuovo Partito Democratico (NDP), **Jagmeet Singh**, ha dichiarato, dal canto suo, che il suo partito voterà a favore della legge nella Camera dei Comuni. "Vogliamo che questa legge venga approvata il più rapidamente possibile", ha dichiarato Singh, che poi ha aggiunto: "Sappiamo che le famiglie della classe media hanno bisogno di aiuto. Non ci opporremo mai a una misura che aiuta i cittadini". Molto critico il leader del Partito Conservatore del Canada, **Pierre Poilievre**: "Justin Trudeau è in una posizione disperata [...] Farà di tutto per salvare il suo posto di lavoro", ha dichiarato durante un incontro con la stampa. Poilievre ha colto l'occasione per ribadire quali sono

le proposte del suo partito per portare più soldi nelle tasche dei canadesi: "Chiediamo l'eliminazione della TPS sulle case che costano meno di un milione di dollari, proponiamo di tagliare le tasse e abbiamo intenzione di coprire il mancato gettito fiscale tagliando la burocrazia, le consulenze e la corruzione". Il Bloc Québécois, dal canto suo, si è dichiarato soddisfatto che i liberali abbiano finalmente riconosciuto che esiste un problema legato al potere d'acquisto in Canada. Tuttavia, il leader **Yves-François Blanchet** ritiene che la misura adottata dal governo non sia rivolta ai cittadini che ne hanno più bisogno: "Il governo ci ha dimostrato che quando vogliono trovare dei miliardi, li trovano. È fantastico. Noi abbiamo proposto una misura che costerebbe tre miliardi all'anno per ristabilire l'equità per i pensionati tra i 65 e i 74 anni, ma è stata ritenuta esageratamente costosa. Invece, sei miliardi in promesse elettorali, vanno bene". (I.G.)

Montréal ospita l'Assemblea Annuale NATO

In tutto, erano presenti 12 delegati italiani e 15 canadesi, tra cui la deputata italo-montrealese Patricia Lattanzio

MONTREAL - Durante la 70ª Assemblea Annuale della NATO, che si è svolta a Montréal dal 22 al 25 novembre presso il Palazzo dei Congressi, il Canada, paese ospitante, ha invitato gli Alleati a rafforzare le istituzioni libere e i principi democratici che le sostengono. L'assemblea ha visto la partecipazione di 281 parlamentari provenienti da 32 paesi membri. Tra i temi trattati vi sono stati: la risposta alle sfide legate ai cambiamenti climatici e alle nuove tecnologie; l'opportunità di un uso responsabile dell'intelligenza artificiale nel settore militare; l'obiettivo di mantenere la stabilità e il diritto internazionale tra i Paesi della NATO; la promozione dei progressi tecnologici per garantire la prosperità e la sicurezza degli Alleati. Da segnalare l'intervento del Primo Ministro canadese **Justin Trudeau** e del Ministro dell'Innovazione, della Scienza e dell'Industria **François-Philippe Champagne**. Nella serata del primo giorno dei lavori, il Consolato Generale d'Italia a Montréal ha organizzato una cena con i parlamentari canadesi e italiani. A fare gli



Da sinistra: Paolo Marcheschi, Michele Barcaiolo, Fortunato Mangiola, Lorenzo Cesa, Patricia Lattanzio, Enrico Pavone, Andrea Giorgio Orsini e Simona Flavia Malpezzi

onori di casa, i Consoli Generale e Commerciale **Enrico Pavone** e **Fortunato Mangiola**. Tra gli ospiti del *cocktail dînatoire* il Senatore **Tony Loffreda**, gli Onorevoli **Patricia Lattanzio** e **Angelo Iacono** e l'Ambasciatore dell'Italia presso l'ICAO **Sergio Martes**. La Delegazione italiana era composta da: i Deputati **Cesa Lorenzo** (Misto), Presidente; **Orsini Andrea Giorgio** (FI-PPE), Vice presidente; **Calovini Giangiacomo** (FdI), **Cantone Luciano** (M5S); **Carè Nicola** (PD-IDP); **Richetti Matteo** (Az-PER-RE); i Senatori **Losacco Alberto** (PD-IDP); **Malpezzi**

Simona Flavia (PD-IDP); **Marcheschi Paolo** (FdI); **Orsomarso Fausto** (FdI); **Barcaiolo Michele** (FdI) e **Paroli Adriano** (FI-PPE). Quella canadese, invece, era formata da: i deputati **Dzewicz Julie** (PLC), Capo delegazione; **Bradford Valerie** (PLC); **Lattanzio Patricia** (PLC); **McGuinty David** (PLC); **Shanahan Brenda** (PLC); **Gallant Cheryl** (PCC); **Normandin Christine** (BQ); **Ruff Alex** (PC); i Senatori: **Cardozo Andrew**; **Carignan Claude**; **Dasko Donna**; **Deacon Marty**; **Duncan Pat**; **Galvez Rosa** e **Gignac Clément**. (A.S.)

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE E
PENALE



Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

ITALIA

M5S: addio al "garante" e stop al limite dei 2 mandati. Ma Grillo fa ricorso

Addio al garante, via il limite dei due mandati e ok alle alleanze. Sono tra le decisioni più importanti prese dall'assemblea degli iscritti al Movimento 5 stelle. Sui due mandati, sono passate con più del 50% dei voti tutte le opzioni di revisione della regola, tra cui l'elevazione del limite a tre mandati e la deroga alla candidatura di sindaco e di presidente di Regione. L'assemblea ha poi votato anche per l'eliminazione del ruolo del garante. Per quanto riguarda le alleanze, l'assemblea ha deciso che devono essere condizionate a un accordo programmatico preciso. Fatto fuori, quindi, il fondatore Beppe Grillo, che però ha chiesto formalmente la ripetizione della votazione della Costituente. Grillo ha comunicato la sua volontà di far ripetere le votazioni, a partire da quelle che mettono in discussione il suo ruolo di garante. Dura la replica di Conte: "Estremo tentativo di sabotaggio".

Il nuovo Codice della strada è legge

Con la riforma voluta dal Ministro Salvini si fanno più stringenti le sanzioni per chi contravviene al divieto di usare il telefonino alla guida, o per chi si mette al volante dopo aver assunto droghe o aver bevuto oltre i limiti consentiti. Tra le altre novità anche l'obbligo di casco, contrassegno e assicurazione per i monopattini

ROMA - Con il via libera definitivo del Senato (con 83 sì, 47 no e un astenuto) lo scorso 20 novembre, la riforma del **Codice della Strada** è legge. Tra le principali novità l'inasprimento delle multe e la sospensione

della patente più facile per chi guida con il telefonino in mano o sotto effetto di alcol e stupefacenti, ma anche la stretta sui monopattini con obbligo di targa, casco e assicurazione. Soddisfatto il Ministro dei Tra-

sporti, **Matteo Salvini**: "Più sicurezza e prevenzione, contrasto ad abusi e comportamenti scorretti, norme aggiornate ed educazione stradale vera". Ma le critiche non mancano: a partire dalle opposizioni che parlano di un "provvedimento miope che tradisce le aspettative dei cittadini" fino alle associazioni dei familiari delle vittime della strada che da mesi denunciano le norme contenute che, a loro avviso, "non tutelano la vita e la sicurezza". **LE PRINCIPALI NOVITÀ.** La riforma prevede sanzioni più pesanti per chi usa il cellulare mentre guida o per chi viene trovato positivo ad alcol e stupefacenti. La novità è la sospensione della patente automatica di una settimana per chi è sorpreso con il telefono al volante e la decurtazione di 10 punti. La multa aumenta a

1.400 euro e la sospensione sino a tre mesi in caso di recidiva. Tempi che raddoppiano se l'uso del telefonino causa un incidente. Sospensione della patente da 6 mesi a un anno, invece, per chi viene trovato alla guida con un tasso di alcol tra 0,8 e 1,5 grammi per litro, oltre alla doppia sanzione: arresto sino a 6 mesi e ammenda da 800 a 3.200 euro. Per i neo patentati, il tasso alcolico dovrà essere pari a zero per i primi 3 anni e sempre per loro sale da uno a tre anni il divieto di guida delle super-car, anche se potranno guidare auto più potenti rispetto ad oggi, una delle novità più contestate. Tolleranza zero per chi fa uso di stupefacenti. Basterà risultare positivi ai test per la revoca della patente e la sospensione di tre anni. Sanzione da 173 a 694 euro, invece, per chi supera di



oltre 10 km/h e di non oltre 40 km/h i limiti massimi di velocità. Nei centri abitati, la sanzione va da 220 e 880 euro con patente sospesa sino a un mese. Per i monopattini scatta l'obbligo di targa, casco e assicurazione, mentre gli automobilisti dovranno mantenere un metro e

mezzo di distanza quando sorpassano una bicicletta. Prevista la revoca o sospensione della patente da sei mesi ad un anno per chi abbandona gli animali in strada. Inoltre, si rischiano fino a sette anni di carcere se questo causa un incidente con morti o feriti.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Raffaele Fitto vicepresidente della Commissione Ue. Esulta la Meloni

ROMA - I coordinatori delle commissioni Affari regionali dell'Eurocamera, con il quorum dei due terzi, hanno dato

il via libera alla nomina di **Raffaele Fitto** a vicepresidente esecutivo della Commissione con delega alla Coesione. Allo stesso tempo le commissioni Affari Economici, Industria e Ambiente hanno dato l'ok definitivo alla nomina di **Teresa Ribera**. Adesso si passerà al voto finale mercoledì 27 novembre, in seno alla plenaria della Commissione europea. La Premier **Giorgia Meloni**: "Abbiamo ottenuto un portafoglio di peso e il coordinamento di deleghe strategiche per la nostra Nazione e per l'Europa, conferma di una ritrovata centralità dell'Italia in ambito europeo".

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION 1225 avenue Greene,
Westmount, Québec H3Z 2A4 www.marioconte.com

Silver & Gold
FOR CASH

Chiamare Sandra al:
1-855-500-5993

www.silverandgoldforcash.com

Alati

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Ogni vita è unica come dovrebbe esserlo ogni addio.

Personalizzate i vostri preparativi funebri. Pensate ai vostri cari, pensate a voi stessi.

MAGNUS POIRIER  **100 ANNI**
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI
514 727 2847
www.magnuspoirier.com

1.888.727.2847
info@magnuspoirier.com



ITALIANI NEL MONDO

La Marca (Pd): la violenza contro le donne è una piaga della società

In occasione della Giornata internazionale per l'eliminazione della violenza contro le donne, 25 novembre, la Senatrice del Pd eletta in Centro e Nord America, Francesca La Marca, ha voluto fare una riflessione sul tema. "La violenza di genere è una realtà che affligge ancora troppe donne, assumendo forme diverse: fisica, psicologica, economica e culturale. È una piaga che come società non possiamo ignorare ma che dobbiamo affrontare con coraggio e determinazione". "In Italia, migliaia di donne subiscono ogni anno abusi di vario genere. Sento forte la responsabilità di lavorare per rafforzare le leggi esistenti e per creare nuove misure che prevengano la violenza, supportino le vittime e investano in educazione, sensibilizzazione e servizi di supporto".

Meloni agli italiani in Argentina: siete importanti per l'Italia

BUENOS AIRES, (Aise.it) - "Italia e Argentina sono due Nazioni sorelle". E lo sono grazie a "quegli italiani che nonostante fossero lontani da casa, non hanno mai dimenticato le loro origini e hanno continuato a tramandare quella tradizione di generazione in generazione". Ad affermarlo, eloquentemente, è stata la Pre-

sidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**, aprendo l'incontro con i connazionali in Argentina che si è tenuto il 20 novembre scorso allo storico Teatro Coliseo di Buenos Aires. La Premier, che prima ha incontrato anche il Presidente argentino, **Javier Milei**, ha potuto parlare dunque davanti alla folta Comunità italiana presente, a partire dal



Console della capitale argentina e dall'Ambasciatore. Quella tra Italia e Argentina è dunque "una fratellanza che è cominciata ancora prima che l'Italia e l'Argentina guadagnassero la loro indipendenza. Una fratellanza che è stata costruita

dall'amore, dalla dedizione, dal sacrificio" di quegli italiani "che non hanno mai dimenticato le loro origini".

"Non avrei potuto concludere la mia prima visita ufficiale in Argentina e la mia prima visita in America Latina senza passare del tempo con voi in questo magnifico teatro che, come veniva ricordato, è uno dei simboli del legame tra Italia e Argentina" ha spiegato ancora la Premier agli astanti, che hanno anche assistito alla performance dell'orchestra diretta dalla Direttrice **Beatrice Venezi**. "Così l'Italia, per le tantissime persone che discendono da italiani, anche per quelle che non sono mai state in Italia, continua a essere, per usare la definizione di un eroe del nostro Risorgimento, la patria del cuore: una casa, perché la casa è quel posto

che i tuoi piedi possono lasciare ma il tuo cuore non lascia mai", ha proseguito la Meloni. (...) Ma la Presidente del Consiglio ha preso parte a questo incontro per dire una cosa fondamentale alla Comunità: "Non so se vi è mai capitato di non sentirvi abbastanza supportati dall'Italia, non so se possa addirittura esservi capitato di pensare di non essere sufficientemente considerati se fosse mai accaduto, ma voglio dirvi che non accadrà di nuovo. Voglio dirvi che l'Italia ci sarà perché è importante per voi, ma perché è importante per lei. I nostri italiani, figli di italiani sparsi nel mondo, sono la più straordinaria rete diplomatica che noi abbiamo mai avuto e dobbiamo saper fare per loro quello che loro hanno saputo fare per noi. Quindi questa è una promessa che vi faccio per oggi e per il futuro", ha concluso la Premier. "Viva l'Italia, viva l'Argentina, viva il nostro legame. (...)".

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Eugenio Reda
Courtier immobilier résidentiel
514-918-7009
realtor.enio@gmail.com
**QUALITÀ
E SODDISFAZIONE**
CHAMPLAIN Agence immobilière
ROYAL LEPAGE 7250 boul. Taschereau, bureau 8, Brossard, QC J4W 1M9
T. 450.672.6450 www.royallepage.ca

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGHI DENTISTI
URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign
4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

MELISSA ARUSO
courtier immobilier résidentiel
514.513.0595
melissacarusa21@gmail.com
MelissaCaruso.ca
ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE
agence immobilière
1565 boul. de l'Avenir, Laval
Québec, Canada
VI APRO LE PORTE DI CASA

Da più di 35 anni al vostro servizio!
Controllo dell'udito gratuito
(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.
Un servizio di qualità, un udito migliore.
linda-rheaume.com

Per fissare un appuntamento
514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 147
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

LA MISSIONE DI ODOGUARDI (MAIE) IN CANADA

A Toronto un' "esplosione di italianità"

ROMA - Dopo il lavoro in Centro America e nei Caraibi, e in seguito alla missione negli Stati Uniti, ecco che il MAIE è arrivato anche in Canada. A Toronto, lo scorso 17 novembre, c'è stata quella che i rappresentanti del Movimento Associativo Italiani all'Estero hanno definito "un'esplosione di italianità" che ha "invaso l'iconico *Universal Event-space* di Vaughan, in Ontario: tantissimi i connazionali presenti all'appuntamento, che ha visto protagonista la cultura italiana in tutte le sue sfaccettature, a cominciare dalla cucina tricolore fino ad arrivare alla moda e alle eccellenze del made in Italy". Presente il vicepresidente MAIE, **Vincenzo Odoguardi**, che è intervenuto spiegando la sua soddisfazione "per com'è andata a Toronto. Centinaia di persone hanno scelto di essere con noi per parlare di tutto ciò che riguarda l'Italia, certo, ma soprattutto per celebrare la presenza italiana nel mondo e per ricordare a Roma che noi italiani all'estero ci siamo, esistiamo, anche se viviamo oltre confine. Siamo cittadini italiani a tutti gli effetti, con doveri, certo, ma anche con



diritti. Diritti che, tuttavia, non sempre ci vediamo riconosciuti, come nel caso dei servizi consolari che non funzionano come dovrebbero. Abbiamo ricordato a tutti i presenti che il MAIE si occupa di tutto questo e lavora sul territorio e nel Parlamento italiano per difendere i diritti degli italiani all'estero, dovunque siano nel mondo, e per sollecitare il governo, quando serve, a fare di più per i connazionali". Odoguardi ha poi messo l'accento sull'importanza di continuare a promuovere la cultura italiana e di "trasmettere ai

nostri figli e ai nostri nipoti la conoscenza della lingua italiana, delle nostre tradizioni: si tratta di un aspetto fondamentale - ha evidenziato il vicepresidente MAIE - se vogliamo che la nostra cultura non si perda nel tempo: è fondamentale trasmetterla alle nuove generazioni".

Dopo avere elogiato il lavoro che portano avanti le diverse associazioni italiane e gli enti promotori della lingua italiana per difendere e diffondere la cultura tricolore, Odoguardi ha ricordato che quando il MAIE è stato al

governo è riuscito a stanziare la somma record di 50 milioni di euro per la cultura italiana nel mondo.

Interrogato poi da alcuni dei connazionali presenti sulla vittoria di Trump, Odoguardi ha commentato: "Tantissimi italiani con cui sono costantemente in contatto mi hanno riferito di avere votato Trump. Evidentemente il tycoon ha saputo conquistare non solo la pancia, ma anche il cervello dell'elettorato. Cittadini sicuramente stanchi di una politica di stampo socialista, stanchi delle guerre, della de-

linquenza, dell'immigrazione incontrollata. Adesso tocca a Trump dimostrare di essere capace di rendere l'America di nuovo grande".

Nel corso dell'evento, sono stati consegnati importanti premi a figure straordinarie che si sono distinte per il loro impegno nella promozione dei valori e della cultura italiana in Canada: **Giovanna Tozzi**, premiata come Donna dell'Anno, per il suo eccezionale contributo nel giornalismo italiano in Canada; **Michael Tibollo**, Uomo dell'Anno, omaggiato per il suo ruolo come Ministro Associato della Salute Mentale e delle Dipendenze, incarnando solidarietà e umanità; **Prof. Konrad Eisenbichler**, onorato per la sua dedizione alla diffusione della cultura

italiana attraverso l'ambito accademico; **Francesco Sanci**, celebrato per il suo instancabile supporto alla comunità italiana locale.

Durante la sua missione in Canada, Odoguardi ha avuto anche modo di riunirsi con i vari coordinatori del MAIE presenti nel Paese: "Nelle prossime settimane annunceremo nuovi ingressi nel Movimento, nuove nomine di coordinatori, che andranno a rafforzare il network del MAIE in terra canadese. Saranno presenti, forti e organizzati in tutte le circoscrizioni consolari del Paese. Credo che con il nuovo anno, arriveranno novità importanti", ha fatto sapere in conclusione il vicepresidente del Movimento Associativo Italiani all'Estero.

Tempi più rapidi per passaporti e SPID

Dal Senato via libera definitivo alla legge FONDO DA 4 MILIONI PER MIGLIORARE I SERVIZI CONSOLARI

ROMA - Con 128 voti favorevoli, nessun contrario e nessun astenuto, il 21 novembre scorso l'aula del Senato ha approvato definitivamente, all'unanimità, il ddl "Disposizioni per il finanziamento di interventi volti al rafforzamento dei servizi consolari in favore dei cittadini italiani residenti o presenti all'estero". Ora non resta che la firma del Presidente della Repubblica e la pubblicazione in Gazzetta Ufficiale. Primo firmatario è stato il deputato del Partito Democratico **Toni Ricciardi**. Relatore in Senato, invece, **Roberto Menia**, di Fratelli d'Italia, vice presidente della commissione Affari Esteri di Palazzo Madama. Un sostegno bipartisan, dunque, con tutti i partiti rappresentati in Parlamento che hanno dato voto favorevole. Il testo, composto di un solo articolo, prevede la creazione di un fondo di 4 milioni di euro annui dal 2025 per mi-

gliorare il rilascio dei passaporti e degli altri documenti d'identità. Le risorse saranno distribuite agli uffici consolari in base al numero di passaporti emessi. Entro marzo di ogni anno, una relazione sull'utilizzo dei fondi sarà pubblicata online. La copertura finanziaria è garantita da riduzioni nel bilancio del ministero dell'Economia. Come evidenziato dalla relazione illustrativa del provvedimento presentato alla Camera, lo scopo dell'intervento normativo è rafforzare in particolare la capacità della nostra rete consolare di evadere in maniera più rapida le domande di passaporto e di altri documenti di identità da parte dei connazionali residenti all'estero. Il disagio provocato dai ritardi che si verificano attualmente deriva anche dalla circostanza che il possesso di un passaporto valido è, per i residenti all'estero, un prerequisito necessario per ottenere lo Spid, strumen-

to ormai fondamentale per l'accesso a numerosi servizi messi a disposizione dalla pubblica amministrazione. "Un provvedimento di rilevante importanza, perché prevede di rafforzare i servizi consolari per gli italiani all'estero consentendo loro di ricevere la giusta assistenza e poter, quindi, sentire la vicinanza dell'Italia ai suoi cittadini nel mondo. Bello che si sia trattato di un'iniziativa bipartisan, che ha ottenuto il voto unanime dell'aula del Senato e dimostra come, al di là delle appartenenze politiche e culturali, esista un sentimento di solidarietà e identità nazionale che testimoniano una comune volontà di vedere centrale l'Italia nel mondo a tutti i livelli": lo ha dichiarato il vice presidente della commissione Affari Esteri in Senato **Roberto Menia**, relatore del provvedimento. Pur votando a favore del ddl, Italia Viva ha criticato la gestione della cittadinan-

za italiana, proponendo una revisione dell'attuale legge per dare priorità a chi vive e contribuisce nel Paese; il M5S, invece, ha espresso dubbi sull'efficacia del criterio di distribuzione dei fondi ai consolati, che a loro avviso penalizzerebbe gli uffici già in difficoltà.

Febbraio-Marzo 2025
4 SETTIMANE INCREDBILI

- Alloggio
- Corso di lingua e cultura italiana
- Escursioni in tutta Italia
- Lezioni itineranti in borghi medievali

A partire da **1.190€**

Viaggio in Italia tra lingua e cultura italiana a **Castelraimondo, Marche, Italia.**

PICAI CANADA
Per informazioni rivolgersi al Picai
505 Rue Jean Talon Est, Suite 204 Montréal
Tel: 514.271.5590 mail: info@picai.org
www.picai.org

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

I GUSTI FINANZIARI DI MICHAEL

Un Natale senza pensieri finanziari

Le feste sono alle porte... e arrivano in fretta! Non considerando quest'edizione, mancano solo tre numeri de *Il Cittadino Canadese* prima del Santo Natale. Questo è il momento perfetto per riflettere su come vivere un periodo festivo sereno, senza stress finanziari.

Il Natale è un periodo di gioia, di abbondanza, di momenti da condividere con chi ami e, soprattutto, di riflessioni importanti. La comunità celebra questa festività con un calore unico, ma con tutto questo entusiasmo, c'è il rischio di farsi prendere dalla voglia di spendere senza pensieri.

E poi arriva gennaio con i conti da fare con le carte di credito che ti ricordano quanto hai speso... e quanto forse avresti dovuto gestire meglio i tuoi soldi.

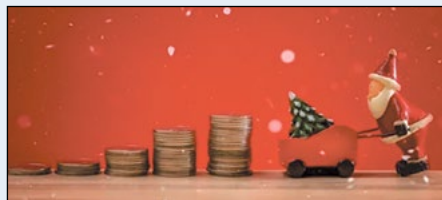
Non sono qui per dirti quanto e come spendere, ma per offrirti qualche consiglio pratico per affrontare le feste con serenità, evitando gli eccessi e, soprattutto, il mal di testa finanziario che può conseguire. Ecco alcune strategie per ridurre la tensione e poterti godere al massimo ogni momento.

1. Acquista regali durante le offerte speciali. Il Black Friday è alle porte! Approfitta delle offerte uniche! Con un po' di pianificazione, puoi fare acquisti intelligenti e mirati senza dover svuotare il portafoglio.

2. Concentrati sulle spese che contano realmente. Evita acquisti impulsivi. "Tanto, potrei, anche..." è spesso il pensiero che ti spinge a spendere per cose che non ti servono. Sii consapevole delle tue scelte!

3. Focalizzati sulle esperienze, non sulle cose. Le esperienze sono ciò che rimangono nel cuore e nella memoria, non gli oggetti che, a lungo andare, saranno dimenticati. I momenti condivisi creano felicità duratura e il valore dei ricordi è infinito rispetto a quello dei regali materiali. **E ricordati:** la vera gioia di chi dona sta nel creare momenti speciali, non nell'accumulo di oggetti che, molte volte, finiscono per essere inutilizzati.

4. Organizza uno scambio di regali. Un modo divertente per limitare gli sprechi e la spesa eccessiva, permettendo a tutti di scegliere con più attenzione i regali, è lo scambio di regali. Inoltre, quest'attività rende il processo più coinvolgente e, perché no, anche un po' competitivo! Vuoi qualche idea per renderlo ancora più divertente? Contattaci, possiamo suggerirti qualche gioco!



5. Dai indietro. Non solo per obbligo, ma per puro piacere. Donare a chi è meno fortunato porta una gioia infinita che dura a lungo nei cuori. Hai vecchi giocattoli o oggetti per la casa che non usi e potrebbero essere utili a qualcun'altro? Donali e rendi felici altre persone!

6. Festeggia in modo responsabile. Durante i festeggiamenti, concediti un brindisi, ma ricordati che un paio di giri in meno non farà male a nessuno. Sostituisci una bevanda alcolica con acqua frizzante o con un cocktail analcolico. Attenzione anche al cibo! Considerando la notevole quantità di piatti che saranno serviti a tavola, cerca di non esagerare con le porzioni. Con un po' di moderazione, riuscirai a goderteli di più, senza però appesantirti.

7. E soprattutto, divertiti! Il vero valore delle feste non si esaurisce in regali e abbuffate, ma nel tempo che trascorriamo insieme alle persone che amiamo. Invita chi, per motivi vari, potrebbe essere solo. Organizza un potluck: condividere il cibo con gli altri è un gesto che crea legami e solidarietà. Se conosci persone che non hanno una famiglia con cui trascorrere il Natale, organizza un banchetto per loro. Sono sicuro che tutti noi conosciamo qualcuno che possa trarne beneficio.

TI AUGURIAMO UN PERIODO FESTIVO SERENO E APPAGANTE. Noi faremo una pausa a fine dicembre per ricaricare le batterie, riflettere su nuove idee e prepararci a un 2025 ricco di opportunità. Ricorda, mentre prendi un po' di tempo per te, pensa al tuo futuro. Come vuoi che sia la tua vita tra uno, tre, cinque anni? E come puoi iniziare a costruirla oggi?

Se non sai da dove cominciare, **SIAMO QUI PER AIUTARTI.** Chiamaci, saremo felici di offrirti un buon caffè (e un consiglio utile per il tuo futuro finanziario!) mentre parliamo di come rendere il 2025 un anno di successi per te.

*Benessere, Ricchezza e Felicità
Buon Natale!*

DAL SENATO



a cura del Senatore Tony Loffreda

Senatore indipendente
canadese (Québec)

1-800-RIPARA-SECCHIO

Il Canada ha bisogno di chiamare un idraulico perché abbiamo un secchio che perde acqua e ci stiamo lasciando sfuggire troppi immigrati ad un ritmo allarmante.

Gli ultimi dati pubblicati questo mese dall'*Institute of Canadian Citizenship*, condotti dal *Conference Board of Canada*, ci mostrano che il Canada è abilissimo ad attrarre gli immigrati, ma fatica a far sì che questi individui facciano del Canada la loro fissa dimora. Secondo Daniel Bernhard, direttore generale dell'Istituto, il Canada deve preoccuparsi anche di come gli immigrati si comportano dopo il loro arrivo nel Paese e se siamo in grado di offrire un'esperienza positiva che li convinca a rimanere e a contribuire nel lungo periodo. Questo, in sintesi, il messaggio che ha trasmesso a parlamentari, politici e *stakeholders* in occasione di un'audizione che ho moderato a Parliament Hill in onore dell'uscita del nuovo rapporto dal titolo "*The Leaky Bucket 2024: A Closer Look at Immigrant Onward Migration in Canada*". Abbiamo appreso che, nel lungo periodo, un immigrato su cinque opta per una "migrazione successiva", decide cioè di trasferirsi altrove (*onward migration*). Una cosa probabilmente scioccante per alcuni, vista la reputazione di cui gode il Canada come Paese accogliente e attrattivo. Ma la realtà sul terreno è che gli immigrati ci dicono: "Grazie Canada...ma no, grazie!".

Abbiamo scoperto, inoltre, che quasi la metà dei migranti successivi è arrivata in Canada nella categoria dell'immigrazione economica, il che significa che stiamo perdendo molte persone scelte appositamente per contribuire alla nostra economia, migliorare la nostra produttività, guadagnarsi una vita dignitosa e pagare le tasse. Come si legge nel rapporto, "storicamente per il Canada l'immigrazione ha rappresentato un veicolo per far avanzare la crescita del PIL, alleviare la carenza di manodopera, migliorare il rapporto lavoratori-pensionati ed arricchire il multiculturalismo. La migrazione successiva, soprattutto nei primi anni, mette a repentaglio la capacità del Canada di raggiungere questi obiettivi".

In più, gli Istituti post-secondari canadesi godono della reputazione globale di saper attrarre i migliori studenti da tutto il mondo. Anche se questo è il caso, i risultati dell'Istituto ci mostrano che gli immigrati arrivati come studenti internazionali hanno tassi di migrazione successiva più elevati rispetto a quelli arrivati come lavoratori stranieri, o residenti permanenti. Di conseguenza, quando questi studenti tornano nel proprio Paese o scelgono un'altra destinazione internazionale, gli investimenti fatti nei programmi di

accoglienza e integrazione sono andati persi. Come precisa il rapporto, a seconda dell'età e della fase in cui un immigrato lascia il Paese, anche ulteriori investimenti in istruzione, competenze e formazione possono non essere realizzati.

In quanto Nazione bilingue, il Canada ha sempre rappresentato una destinazione attraente per gli immigrati francofoni. Infatti, il governo federale ha recentemente annunciato obiettivi di immigrazione più ambiziosi per sostenere la crescita delle comunità francofone minoritarie. Questo annuncio non poteva arrivare in un momento più propizio, visto che il Canada sta perdendo, nel lungo periodo, il 35% dei suoi immigrati francofoni. Si tratta di una tendenza preoccupante, soprattutto perché il peso demografico dei francofoni al di fuori del Québec è in calo. Per questo motivo, l'Istituto raccomanda di rafforzare i servizi di integrazione per gli immigrati francofoni, ponendo l'accento sulla loro permanenza nel Paese.

Forte di questi nuovi dati, l'Istituto chiede ora al governo di integrare gli obiettivi di permanenza nel suo piano strategico per l'immigrazione, al fine di sviluppare specifiche politiche e pratiche. Penso che sia un'idea brillante. È ormai chiaro che la permanenza degli immigrati nel Paese è una sfida e sarebbe nell'interesse del Canada stabilire obiettivi precisi, monitorare i tassi di permanenza e adeguare la nostra pianificazione per ottenere risultati complessivi migliori. Come propone il rapporto, "per affrontare efficacemente la questione della permanenza, i politici devono avere una comprensione più approfondita delle conseguenze, sia a breve che a lungo termine, della migrazione successiva".

Resto convinto che il Canada sia una delle destinazioni più attraenti per gli immigrati e che i canadesi siano persone gentili, generose e accoglienti. Ma questi dati sulla migrazione successiva ci dicono che possiamo e dobbiamo fare meglio per trattenere e integrare le persone che selezioniamo con cura per fare del Canada la loro casa.

I governi a tutti i livelli, i politici e le organizzazioni comunitarie hanno un ruolo importante da svolgere per garantire il successo dell'integrazione e della permanenza degli immigrati. Tuttavia, credo anche che gli stessi canadesi abbiano un compito altrettanto importante da eseguire nel far sentire questi nuovi arrivati a casa, accolti e sostenuti.

A quanto pare, dovremmo essere tutti idraulici per risolvere il problema e sigillare il secchio che perde, in modo da garantire che i talenti che abbiamo attratto restino in Canada. Da ciò dipende la crescita della nostra economia e la prosperità della nostra Nazione.



MOVATIVE



Un professionista finanziario
al vostro completo servizio!

MICHAEL ANGILETTA

Financial Security Advisor
Group Insurance and Group Annuity Plans Advisor
Accredited Financial Counsellor Canada®, AFCC®.

514-225-4856 ■ michael@movative.ca ■ www.movative.ca
6205 Bd des Grandes-Prairies, St-Léonard, QC H1P 1A5



dal 1941
Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano
NUMERO 1
in Québec e in Canada

www.cittadino.ca





PROTEGGERE CHI?

Le leggi sul lavoro vengono sempre annunciate dai governi come uno strumento per proteggere i lavoratori. I Ministri ed i Parlamentari che le presentano si comportano come se l'unica caratteristica di un cittadino fosse quella di essere un lavoratore. Non esistono genitori, bambini, vicini, consumatori, pazienti, feriti, alunni e così via. Siamo solo una lunga serie di persone che lavorano, e quindi voteremo sicuramente per il governo che concede ulteriori diritti ai lavoratori. Chiedete a un genitore, che deve badare alla madre anziana e non riesce ad arrivare in tempo a prendere il figlio dall'asilo: quali sono le conseguenze per essere arrivato in ritardo all'asilo? Tutte le leggi sul lavoro sono concepite dimenticando coloro che beneficiano del lavoro degli altri. Nel 2016, il governo federale ha approvato una legge che permette agli agenti della GRC (Gendarmerie Royale du Canada) di essere rappresentati da un sindacato. Se si esaminano le discussioni che si sono

tenute all'epoca in Parlamento, non si trovano interventi sulla necessità di proteggere il pubblico. L'unica preoccupazione del governo era quella di difendere gli agenti di polizia, senza un reale interesse per il benessere della popolazione. Non c'è mai stato alcuno sforzo da parte degli eletti per garantire la coerenza delle leggi sul lavoro. Le leggi stabiliscono regole generali, ma non possono prevedere tutto. Le incoerenze, quindi, sono sempre all'ordine del giorno. Nel diritto del lavoro, queste si verificano regolarmente e troppo spesso. Abbiamo degli esempi anche molto recenti. La Legge sulle norme del lavoro (*La Loi sur les normes du travail*) stabilisce che la settimana lavorativa normale è composta da quaranta ore, oltre le quali il datore di lavoro deve pagare ogni ora aggiuntiva con una maggiorazione del 50% rispetto alla tariffa ordinaria. È quello che chiamiamo 'lavoro straordinario', oppure, nel linguaggio comune, *overtime*.

Tuttavia, se un dipendente ha due impieghi a tempo pieno e lavora 80 ore settimanali in tutto, non avrà diritto agli straordinari. Mi è capitato diverse volte di lavorare più di 80 ore alla settimana. Si tratta, comunque, di un'eccezione. Sono tanti i lavoratori che si trovano in questa situazione. Basti pensare ai commercialisti durante il periodo della dichiarazione dei redditi, agli operai edili quando un progetto deve essere completato, o agli infermieri che devono garantire l'assistenza dei pazienti. La particolarità risiede nel fatto che non si tratta di un orario regolare. D'altro canto, ci sono lavoratori con un doppio impiego. Lavorano per un datore di lavoro durante il giorno e per un altro la sera. Iniziano alle 7:30 e finiscono alle 15:30, poi salgono in macchina e si recano dall'altro datore di lavoro per svolgere il secondo lavoro alle 16:00 e terminare a mezzanotte. Come già menzionato, saranno pagati secondo la tariffa regolare per tutte le 80 ore, visto che

lavorano per due datori di lavoro diversi. Ma cosa succede se un datore di lavoro acquista l'azienda dell'altro? Cosa succede, cioè, se le due società si fondono? La risposta svela diverse incongruenze, non solo nelle nostre leggi sul lavoro, ma anche nella loro applicazione. Innanzitutto, in caso di fusione o vendita di un'azienda, il nuovo datore di lavoro è vincolato dai contratti di lavoro preesistenti stipulati dal datore di lavoro che ha ceduto l'azienda. In altre parole, il datore di lavoro che ha acquisito l'azienda diventa ora il datore di lavoro di coloro che in precedenza lavoravano per il datore di lavoro che ha venduto l'azienda. Tuttavia, nel nostro caso, il dipendente già lavorava per lui. L'incoerenza consiste nel fatto che la legge prevede che il datore di lavoro che compra un'azienda sia vincolato da un contratto che non ha negoziato e che la legge gli impone, senza che lui possa intervenire in alcun modo. Sarebbe stato preferibile tutelare alcune condizioni di lavoro in caso di vendita dell'azienda: livello salariale, ferie, permessi. Dopo tutto, si

tratta di garantire una protezione minima, non massima. Un'altra incoerenza consiste nel fatto che un datore di lavoro e un dipendente non possono accordarsi per stipulare un'intesa che preveda condizioni inferiori a quelle stabilite dalla legge. Prendiamo il caso di un dipendente che svolge due lavori per mantenere la famiglia. Il dipendente finisce il suo turno alle 15.30, sale in macchina, guida nell'ora di punta e si reca al suo secondo lavoro. Non sarebbe meglio per lui lavorare 16 ore al giorno nello stesso posto e con lo stesso datore di lavoro, evitando così

un ulteriore spostamento per poter trascorrere più tempo con la propria famiglia? Veniamo ora ad un'altra incoerenza. Seguendo il mio esempio di vendita di un'azienda, ora il dipendente lavora 80 ore con lo stesso datore di lavoro PER I SUOI DUE IMPIEGHI. Il datore di lavoro lo paga quindi 40 ore a tariffa regolare ed è obbligato a pagargli gli straordinari per le restanti 40 ore! Cosa può fare il datore di lavoro per evitare di pagare il secondo impiego come tempo straordinario? Dovrà licenziare un dipendente che vuole mantenere il suo posto di lavoro!



Charisma
Les Immeubles
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com



Compriamo
ORO


CRÉATION Paul H
JOAILLIER

IMPORTAZIONE GIOIELLI ITALIANI 18KT • DESIGN PERSONALIZZATO • DIAMANTI • OROLOGI

Vi invitiamo a visitare le nostre vetrine. Scoprirete gioielli che seguono l'eleganza e le nuove tendenze della moda.

6500 St Laurent Blvd, Montreal, QC | creationpaulh.com  



OMAGGIO AD UNO DEI PIÙ GRANDI DEL CINEMA DEL BELPAESE

L'Istituto Italiano di Cultura e la Cinémathèque Québécoise celebrano Marcello Mastroianni

In occasione del centenario dalla nascita di Marcello Mastroianni, l'IIC e la Cinémathèque ricordano il grande attore italiano con una rassegna di 22 film, che si terrà dal 4 dicembre al 15 gennaio

MONTREAL – Marcello Mastroianni (1924-1996) è stato uno dei maggiori interpreti del cinema italiano, molto apprezzato anche a livello internazionale. La sua fama è legata principalmente ai ruoli da protagonista nei film di Federico Fellini e alle straordinarie interpretazioni a fianco di Sophia Loren. Attore versatile, capace di passare con disinvoltura dal dramma alla commedia, è stato uno dei volti più amati del grande schermo, grazie alle sue interpretazioni magistrali di personaggi memorabili. È anche merito suo se il cinema italiano è riuscito ad affermarsi a livello globale.

A cent'anni dalla sua nascita, l'Istituto Italiano di Cultura e la Cinémathèque Québécoise hanno voluto rendere omaggio a Marcello Mastroianni con una rassegna cinematografica, che avrà luogo presso la Cinémathèque dal 4 dicembre al 15 gennaio. Attraverso i 22 lungometraggi in programma, il pubblico potrà ripercorrere l'eccezionale carriera di Mastroianni, dalle prime interpretazioni agli ultimi capolavori, includendo anche le celebri co-produzioni internazionali che lo hanno visto protagonista. La retrospettiva mira ad esplorare le molteplici sfaccettature dei personaggi portati in scena

dall'attore italiano, mettendo in luce la sua evoluzione artistica e il contributo unico che ha offerto al panorama cinematografico mondiale.

Tra i titoli in programma, spiccano alcune delle pellicole più iconiche di Marcello Mastroianni, come *La Dolce Vita* e *8½*, entrambi diretti da Federico Fellini, opere che hanno contribuito a consolidare la sua fama internazionale. Il ciclo include anche capolavori stranieri, come *Le pas suspendu de la cigogne* del regista greco Theo Angelopoulos e *Oci Ciornie* (Dark Eyes) del russo Nikita Mikhalkov, a testimonianza della sua poliedricità anche al di fuori del cinema italiano. Si chiuderà con *Viaggio all'inizio del mondo* di Manoel de Oliveira, film girato in Portogallo e uscito postumo nel 1997, pochi mesi dopo la morte dell'attore.

Il *Cittadino Canadese* ha intervistato Sandro Cappelli, Direttore dell'IIC e ideatore di questa iniziativa, per svelare dettagli inediti sulla rassegna e sull'affascinante figura di Marcello Mastroianni.

“Ad inaugurare la rassegna il 4 dicembre sarà *Una Giornata Particolare* (1977), diretto da Ettore Scola”, ha esordito Sandro Cappelli. “In pochi sanno che si tratta di una co-produzione italo-canadese. Tra i ruoli



secondari, c'è un personaggio molto importante: quello della portiera, interpretata dall'attrice quebecchese Françoise Berd. In una pellicola a porte chiuse, girata integralmente in un palazzo con pochi attori, anche una parte marginale come quella della Berd diventa indimenticabile nella memoria per il pubblico”.

Alla domanda sul motivo per cui i lungometraggi stranieri in cui Mastroianni ha recitato sono meno conosciuti, il Direttore ha spiegato: “Si tratta di film d'autore che hanno avuto una distribuzione minore in Italia. Inoltre, negli anni '50, '60 e '70, periodo dei film iconici di Mastroianni, il cinema era potentissimo, le sale raccoglievano folle oceaniche. Molti lavori stranieri con Mastroianni, invece, sono stati prodotti dalla seconda metà degli anni '70 in poi, quando l'affluenza nelle sale stava diminuendo”. Quest'ultima problematica la ritroviamo in *Splendor* (1989) – commedia drammatica di Ettore Scola in programmazione il prossimo 6 gennaio

– in cui la chiusura della sala cinematografica per mancanza di guadagni rappresenta la metafora e, insieme, la nostalgia, per il tramonto di una stagione ormai conclusa del cinema del passato.

Ci siamo soffermati sull'etichetta di *Latin lover*, un aspetto che ha definito l'identità e il fascino dell'artista italiano: “Quest'immagine nasce dal personaggio di *La Dolce Vita* che incarna l'estetica del rubacuori. Ma è stata soprattutto la stampa estera ad affibbiargli questa etichetta. Infatti, la cosa interessante di Mastroianni è che costantemente si è messo in gioco, interpretando ruoli diametralmente opposti. Al Marcello de *La Dolce Vita*, subito dopo si contrappone il personaggio impotente de *Il bell'Antonio*, tratto dal romanzo di Brancati e girato da Mauro Bolognini, o quello grottesco di *Divorzio all'italiana* di Pietro Germi, un uomo che fa di tutto per sbarazzarsi della moglie in un'Italia in cui la legge sul divorzio non era ancora stata ap-

Scena tratta dal film *La Dolce Vita*, 1960

provata. Mastroianni era capace di spaziare dalla commedia al dramma, con una straordinaria abilità nell'interpretare diversi registri socio-linguistici. Questa è la sua genialità”.

Gli abbiamo chiesto quale dei 22 film in rassegna lo tocchi più profondamente a livello emotivo: “A cuor leggero direi *8 e 1/2*. Lo trovo geniale. È una riflessione sull'arte, sulla vita, indaga la natura della creatività e la difficoltà di un artista nel rispondere alle proprie aspettative”.

Circa i suoi auspici per la rassegna, ha affermato: “Mi aspetto entusiasmo, curiosità e voglia di scoprire. È sempre interessante esplorare la carriera di un attore attraverso i suoi film, perché ogni pellicola rappresenta un mondo, una cultura, un modo di fare, delle tradizioni. Mi auguro che questa retrospettiva possa suscitare un rinnovato interesse per Mastroianni e che si diffonda anche in altri ambiti. Molti di questi

Foto crediti: Cinémathèque Québécoise

capolavori possono essere visti a casa, ma il piacere di vederli sul grande schermo, condivisi con altri, è impareggiabile e non potrà mai essere replicato da nessuna piattaforma”.

Per maggiori informazioni sul programma completo e per acquistare i biglietti, è possibile visitare il sito ufficiale della Cinémathèque Québécoise: <http://www.cinematheque.qc.ca/fr/cycles/marcello-mastroianni/>





Connie Cappa
Assistente principale

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé





44 ANNI
Dal 1980

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing – Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale – Multi alloggi – Condo
- Parlo Francese – Inglese – Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

www.arnaldodiloreto.com

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361



DuoProQuo, Mattia Berrini e Silvia Buttiglione Violino e violoncello: dall'Italia al Canada

MONTREAL - Silvia e Mattia si sono conosciuti ad Ivrea, suonando *La Tosca* all'Orchestra Sinfonica Giovanile del Piemonte. Poi hanno vissuto insieme a Milano, sulla scia di un percorso insieme in giro per il mondo, ma soprattutto tra Italia e Canada, con i loro magnifici strumenti a corda.

“Le lezioni di pianoforte che prendevo a 6 anni mi sembravano noiose, così come i corsi di lingua straniera! Ma dopo aver ascoltato il preludio della prima suite per violoncello di Bach, mi sono innamorata di questo strumento e ho amato impararlo, suonarlo e insegnarlo ovunque. Sono nata ad Aosta, ma cresciuta in Liguria. Mi sono diplomata al Conservatorio di Genova con il leggendario Maestro Nevio Zanardi. Ho vissuto a Milano, suonando in diverse orchestre e girando l'Europa, fino a quando nel 2012 ci siamo trasferiti in Canada per iniziare una nuova avventura. A Milano mi sono laureata anche in Legge e ho lavorato come avvocato d'affari. In Québec, poi, ho preso il certificato di equivalenza per l'avvocatura, ma oggi il mio mestiere è quello di violoncellista da camera e insegnante di musica, per bambini e adulti. Ho promesso a me stessa che quest'arte non sarà mai noiosa per chi la approccia con me!": così



si presenta **Silvia Buttiglione, violoncello del DuoProQuo**, che l'anno scorso ha vinto il *Teacher of distinction Award 2023* del *The Royal Conservatory of Music*.

“Io sono di Milano e fin da bambino, a 8 anni, ho amato la musica da camera. Sono stato allievo di Fulvio Luciani. Ho lavorato come freelance per diverse orchestre in Europa e in Canada, come la *United Europe Chamber Orchestra* e l'*Orchestre Symphonique de Trois-Rivières*, per citarne alcune. Sono anche laureato in Biologia cellulare e grazie a questo sono approdato alla *University of Alberta* per lavorare come biologo. Nel 2012 ci siamo dunque trasferiti ad Edmonton, dove abbiamo vissuto per 6 anni, suonando sempre, in proprio e per la *Edmonton Symphony Orchestra*. Facciamo parte del *Vaughan String Quartet*, con

Silvia e un'altra coppia brasiliana, con il quale abbiamo effettuato numerose *tournee*, suonando in grandi e caotiche metropoli come Toronto e New York, e violando anche il silenzio di luoghi remoti come i Territori del Nord-Ovest o l'Isola di Vancouver. Sono stato artista resident al Banff Centre, un'esperienza eccezionale! Nel 2018 poi siamo arrivati a Montréal per il mio PhD all'Udem in violino e interpretazione musicale, dove ho aggiunto una componente di fisica acustica. Nel 2021 ho conseguito dunque il dottorato in *Music Performance*, sotto la guida di Claude Richard”: così si racconta, invece, **Mattia Berrini, violino del duo**.

Il loro *DuoProQuo* ha un repertorio che spazia da Paganini, Rossini, Verdi, Puccini agli arrangiamenti pop, dal barocco al contemporaneo,

includendo nuove commissioni dal sapore folkloristico, opere teatrali, spettacoli per bambini e nuova musica classica. Suonano in concerti formali e per celebrazioni pubbliche e private, come matrimoni o eventi aziendali. *DuoProQuo* prende il nome da *'quid pro quo'*, un'espressione latina che si traduce con “questo al posto di quello” e può riferirsi allo scambio di qualcosa con qualcos'altro, al confondersi con qualcosa di diverso.

“Portiamo un messaggio musicale per tutti. Siamo in collaborazione con compositori che scrivono per noi musiche con armonie non scontate, ma di facile ascolto. Il nostro approccio non vuole essere elitario. Ci teniamo a non stare sulla nostra torre. Abbiamo suonato in situazioni prestigiose, anche in California, in Francia, con un repertorio agganciato alla letteratura italiana, anche concettualmente complesso, ma va bene anche esibirsi in situazioni più semplici, o trascrivere le musiche dei film di Ennio Morricone, Nino Rota, Nicola Piovani. Suoniamo al Festival del Cinema della Petite Italie, agli eventi del Com.It.Es... nelle chiese, nella grandi sale, nelle *hall* degli alberghi, nelle case di riposo e gli ospedali... ci piacciono i progetti sociali per portare la

musica alle persone che non possono spostarsi. Recentemente è uscito un album di un artista ontariano per musica elettronica e archi, e noi siamo 2 dei 5 archi del progetto. Vogliamo raccontare storie diverse. Il Canada, essendo così grande, contiene da un luogo all'altro molte diversità. Noi ci siamo sempre trovati molto bene ovunque. Qui tutti sono locali e tutti vengono da fuori. In Alberta, per esempio, dal punto di vista

culturale succede meno, ma è una provincia ricca e i fondi pubblici per i progetti sono accessibili. Il Québec poi, ovviamente, è una provincia interessantissima”: questo ci spiegano Silvia e Mattia che, tra l'altro, hanno due bambini, italiani per *ius sanguinis* e canadesi per *ius soli*.

Per contatti: <https://www.duoproquo.com/duoproquo.html>; duoproquo@gmail.com

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

**PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077

**NOTAI
RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Farrace
Notary · Notaire · Notaio

 **Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Tël.: (514) 722-4116
Montréal (Québec) Tëléc.: (514) 722-1386
H1S 1L3 Courriel: edonatelli@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Vladimir David
Me Chanel Munizaga, L.L.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

**PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO**

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

 **Avvocato Raffaele Cappuccio**
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

 **T. 514.253.9833**
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

Il Centenario dei Casacalendesi di Montréal

Sabato 16 novembre l'anniversario di una delle associazioni più seguite, attive e dinamiche in città. Quattro i giovani premiati con le borse di studio, omaggiati anche quattro ex presidenti ed un membro iscritto al sodalizio da oltre 50 anni



di Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

MONTRÉAL – I Casacalendesi di Montréal sono entrati nella storia. Non sono tantissimi, infatti, gli organismi della Comunità italo-canadese che possono vantare un secolo di storia: un traguardo di enorme orgoglio e prestigio frutto di un percorso di resilienza, di

perseveranza e di senso di appartenenza fuori dal comune. Il compleanno per i 100 anni di esistenza è andato in scena sabato 16 novembre nella sala ricevimenti *Le Madison*, nel cuore di Saint-Léonard, tra le cui mura la frase più pronunciata, rigorosamente in dialetto, è stata: *Casechelle, u pejese cchiu bbelle d'u munne* (Casacalenda, il paese più bello del mondo). Ad

intrattenere gli oltre 700 ospiti - tra cui diversi Casacalendesi giunti per l'occasione da Toronto, Ottawa e anche dal Molise - è stata la nota *Soul Station Orchestra*, che ha contribuito a rendere ancora più festiva un'atmosfera arricchita da una cena generosa e gustosa (tra un ricco buffet, pietanze squisite, un mix di dolci e lo spuntino di mezzanotte). Tanti i giovani che hanno risposto all'appello, tra

cui **Claude David Fioramore**, nipote di Carlo, un dei fondatori dell'organismo. A fare da cerimoniere è stato **Joe Cacchione**, lui stesso originario di Casacalenda, che ha infiammato la sala con battute esilaranti, ma anche facendo notare, con una punta di orgoglio, che "i Casacalendesi a Montréal sono 7.500 rispetto ai 1.800 che oggi risiedono in Molise". Al suo fianco, il presidente **Jon Carlo Santan-**

gelo, che ha spiegato come "il successo dell'Associazione" sia dovuto "a due ragioni principali: la visibilità sui media, con attività e iniziative, e un comitato esecutivo laborioso". "Quello di questa sera - ha poi aggiunto - è probabilmente il più grande assembramento casacalendese nella storia di Montréal, del Canada e fuori Casacalenda". Ed ha concluso facendo un brindisi "a quelli che sono venuti prima, a quelli che ci sono oggi, e a quelli che ci saranno domani. Lunga vita all'Associazione Casacalendese!".

IL CONSIGLIO ESECUTIVO 2022-2025. Il consiglio attualmente in carica è formato da **Jon Carlo Santangelo**, presidente; **Michele Iasenza**, vicepresidente; **Angela Monteferrante**, tesoriera; **Maria Rita Stinziani**, segretaria; **Pasquale Marcogliese**, curatore finanziario; **Antonio Lallitto**, presidente Ex-Ufficio; **Antonio Vetrone**, coordinatore attività sociali; **Pasquale Alfonso**, coordinatore

attività culturali; **Rosanna Monteferrante**, coordinatrice Borse di Studio; **Ermelinda Iasenza**, coordinatrice attività giovani; i consiglieri **Rosina Vincelli**, **Giuseppe Ruscitto** e **Michele Della Penta**.

GLI OSPITI IN SALA. Tra le personalità in sala, ricordiamo: il deputato federale **Angelo Iacono**, che per l'occasione ha trasmesso il messaggio di au-

guri del Primo Ministro Justin Trudeau; l'On. **Nicola Di Iorio**, avvocato esperto in diritto del lavoro; **Perry Mazzanti**, Presidente Casa D'Italia; **Giovanna Giordano**, Direttrice Casa D'Italia; **Sam Scalia**, presidente di Samcon, con la consorte **Diana Ferrara**; **Egidio Vincelli**, presidente dell'Associazione italo-canadese del West-Island nonché ambasciatore Molisano nel mondo e **Giovanni Di Lalla**, presidente del club Kalena

di Cleveland; **Ron Di Lauro**, direttore artistico dell'Ordine Figli d'Italia; e **Joe Ortona**, presidente dell'EMSB.

CONFERITE QUATTRO BORSE DI STUDIO. Quattro gli studenti premiati con altrettante Borse di studio: **Melissa Monteferrante** (Università McGill), **Marco Gavita** (Università Concordia), **Julia Pacifico** (Cégep Vanier College) e **Jenna Andrea Tulliani**



Il presidente in carica Jon Carlo Santangelo premia i suoi predecessori alla guida dell'Associazione. Da sinistra: Antonio Galasso (per conti di Romano Bino), Pardo Bino, Tony Lallitto e Vincenzo Ranellucci

(Università Concordia). Le Borse sono state conferite da **Manon Corbeil** e **Linda Filippone**, Les Espace Memoria; **Vincent e Joseph Giammaria**, Renovations J.G.; **Teresa Di Palma Melchior**, Repos Saint-François d'Assise; **Riccardo Ramacieri**, Les Aliments ROMA.

PREMIATI QUATTRO EX PRESIDENTI E UN MEMBRO OVER 50. Nel corso della serata, sono stati premiati quattro ex presidenti dell'Associazione: **Antonio Galasso** (per conto di Romano Bino), **Pardo Bino**, **Tony Lallitto** e **Vincenzo Ranellucci** "per l'impegno profuso a favore della Comunità casacalendese di Montréal". A **Michele Ruscitto**, invece, è andato il Certificato per i 50 anni di iscrizione al Sodalizio (1974-2024).

100 ANNI DI STORIA. Casacalenda, piccolo comune in provincia di Campobasso, in Molise, ha una lunga storia di emigrazione. I Casacalendesi nel mondo sono una Comunità diffusa, con una presenza significativa in paesi come Canada, Stati Uniti, Argentina e Australia e altre Nazioni che hanno accolto italiani emigrati nel corso del XIX e XX secolo. Conclusa la Prima Guerra Mondiale, fu sancita la pace e il 24 settembre del 1924 i Casacalendesi di Montréal fondarono la loro Società di mutuo soccorso, con tanto di statuto che sanciva i diritti dei membri, tra cui l'assicurazione lavoro, malattia e vita. Tutele che sono state mantenute fino al 2001. Il primo Presidente è stato **Giuseppe Mastrocola**. Nel 2003, l'Associazione ha assunto il suo nome attuale, diventando l'"Associazione Casacalendese". I Casacalendesi hanno contribuito sia alla costruzione della Casa d'Italia, su rue Jean Talon Est,



Lucy Mariano e Jenna Tulliani nei tipici costumi folcloristici



Il Presidente Jon Carlo Santangelo consegna a Michele Ruscitto la Targa per 50 anni di iscrizione al sodalizio



Passato, presente e futuro: un patrimonio che non va disperso

mo Ministro del Canada **Justin Trudeau**, il Primo Ministro del Québec **François Legault**, la Sindaca di Montréal **Valérie Plante**, il Console Generale d'Italia a Montréal, **Enrico Pavone**; e la Sindaca di Casacalenda, **Sabrina Lallitto**. "Sono passati 100 anni dalla fondazione dell'Associazione e il lavoro che avete svolto lo po-



Targa commemorativa conferita a Giovanni Di Lalla, Presidente del club Kalena di Cleveland (USA)

sia della Chiesa della Madonna della Difesa, su rue Dante, nella Piccola Italia, chiamata così proprio in onore del Santuario Maria S.S. della Difesa, a Casacalenda. Oggi il sodalizio organizza molte attività di carattere sociale, culturale e ricreativo. L'entusiasmo e l'impegno dei membri non dà segni di stanchezza e le nuove generazioni sembrano più che mai interessate a raccogliere il testimone ed a preservare questa secolare tradizione.

GLI AUGURI DELLA SINDACADI CASACALENDA, SABRINA LALLITTO. Il libretto stampato per l'occasione è "andato a ruba" per i messaggi delle autorità: il Pri-

tete vedere in tutto quello che vi circonda, nei modi in cui siete riusciti a realizzarvi e nei sogni che i vostri figli hanno reso realtà; e lo avete fatto sostenendovi e aiutandovi l'un l'altro, come una grande famiglia. Avete arricchito un Paese, il Canada, con le vostre capacità e competenze, con i vostri valori e con il vostro spirito, portando in tutto ciò che avete fatto, e fate, la creatività, la passione e lo spirito di sacrificio italiani. Noi siamo orgogliosi di voi, da sempre. (...) Il 2024 è l'anno delle radici, del desiderio degli italiani di accogliere chi ha lasciato il nostro Paese e noi ci stiamo preparando per ospitarvi con iniziative che possano farvi riscoprire la vita, le tradizioni, la storia, le vostre origini e le relazioni umane del vostro paese, di Casacalenda".



La nuova generazione di Casacalendesi



I beneficiari delle Borse di Studio insieme agli sponsors. Da sinistra: Melissa Monteferrante, Marco Gavita, Julia Pacifico e Jenna Andrea Tulliani

Le nostre tradizioni hanno radici profonde:
un secolo di storia insieme.
Lunga vita all'Associazione Casacalendese di Montréal!



MAGNUS
POIRIER

100 ANNI
5 GENERAZIONI

SERVIZI FUNEBRI
514-727-2847 | www.magnuspoirier.com

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Giovedì 28 novembre il lancio del libro della co-proprietaria di *Casavogue*

Frammenti di vita di Francesca Marciante al Centro Leonardo da Vinci



Il libro *Éclats de vie* di Francesca Marciante

MONTREAL - Tutti a Montréal conoscono *Casavogue*, celeberrimo negozio di mobili e articoli di arredamento per la casa fondato nel 1972 da **Calogero Territo** e **Francesca Marciante** (entrambi originari di Ribera, in provincia di Agrigento). Una passione per lo stile ed il design che dura da più di 50 anni e che ogni giorno conquista decine e decine di clienti (non solo Italo-Canadesi), 'rapiti' dalla cordialità e dalla gentilezza di chi non si limita a vendere, ma ascolta, si immedesima e consiglia. Fino a condividere la scelta del prodotto, che soddisfa al meglio i bisogni di una clientela sempre più multietnica. Negli ultimi tempi Francesca ha scoperto un'altra passione: quella per la scrittura. Tanto che giovedì

28 novembre, alle ore 18, ci aspetta al Centro Leonardo da Vinci per presentare il suo primo libro: *Éclats de vie* (Frammenti di vita, 130 pagine, 18,95 \$), in collaborazione con **Violaine Theurelle**.

In *Éclats de vie*, Francesca Marciante racconta la storia autentica di una vita segnata da gioie e difficoltà. La sua biografia ci conduce dalla sua infanzia modesta in Sicilia al successo come imprenditrice in Canada, dove gestisce un negozio di mobili di alta gamma insieme al suo compagno di vita, Calogero Territo. Nel corso del suo avvincente racconto, Francesca svela come abbia tratto forza dall'amore della sua famiglia e da una fede incrollabile per superare le perdite e le sfide.



Dagli esordi come parrucchiera allo sviluppo dell'azienda di famiglia *Casavogue*, Francesca condivide con profonda sincerità i suoi trionfi e i suoi dolori. Il suo vibrante racconto, intriso di resilienza e tenerezza, celebra la perseveranza e la speranza, rendendo omaggio

all'amore incondizionato che nutre per i suoi tre figli. Un potente messaggio di coraggio di fronte alle avversità, *Éclats de vie* è una storia profondamente commovente che vi farà battere il cuore da una copertina all'altra.

Nata in Sicilia, Francesca Marciante è immigrata in Québec nel 1959. Ha lavorato inizialmente nel settore tessile, poi è diventata parrucchiera aprendo un proprio salone. Dopo aver sposato Calogero Territo, con il quale ha avuto tre figli, nel 1981 ha venduto il salone per dedicarsi all'azienda famiglia del marito, *Casavogue*. Nel mezzo dei suoi successi professionali, Francesca ha affrontato dure prove, tra cui la perdita di due dei suoi figli. Donna determinata, ha sempre dato priorità alla famiglia, al lavoro e all'impegno comunitario. *Éclats de vie* è il suo primo libro.

Joe Stinziani premiato per l'impegno comunitario

MONTREAL - Lo scorso lunedì 11 novembre, **Joe Stinziani** e la moglie **Rosalba Mateo Sinziani** sono stati onorati dalla Sindaca dell'arrondissement Ahuntsic, **Émilie Thuillier**, con la firma del prestigioso libro d'oro di Montréal. Joe Stinziani è una figura molto apprezzata nella Comunità grazie anche al suo impegno per oltre 25 anni in qualità di presidente del club de l'âge d'or Marcellin-Wilson. Con il suo carisma e la sua devozione è riuscito a tenere unito un gruppo di oltre 500 persone. È per queste ragioni che la sindaca di circoscrizione Émilie Thuillier ha voluto sottolineare il suo impegno comunitario e le sue profonde doti umane.



Halloween al Club 2000



MONTREAL - In Canada, così come in tutto il Nord America, la ricorrenza più importante d'autunno è senza ombra di dubbio Halloween. Tutti lo festeggiano e anche il Club 2000 non è stato da meno. Con un paio di giorni di ritardo, il 2 novembre, il centro di persone per la terza età sito al 7125 rue Liénart, nel cuore del Parco Garibaldi, ha celebrato la festa delle zucche con tutti i suoi membri. Nella foto, riconosciamo il presidente Antonio Di Primio, Domenico Imbrogio, Alex "Moda" e l'intero comitato.

AVETE DELLE COSE A CASA CHE NON USATE PIÙ E VOLETE VENDERE?

Mobili, suppellettili, accessori da lavoro, vestiti, articoli di vario genere? Oppure cercate qualcosa di usato? Facile e gratuito...

Chiamate ogni venerdì il MERCATINO DI CFMB, dalle 9 alle 10, al 514-790-0251



CFMB, TUTTI I GIORNI SIAMO QUI !



Un'iniziativa del Repos Saint Francois d'Assise (RSFA) e dell'Arcidiocesi di Montréal

La Comunità commemora i defunti con l'Arcivescovo Lépine

Servizio fotografico: Sara Barone



Da sinistra: il Sen. Basilio Giordano, Lucie Côté (RSFA), Claudio Rocchi (CRAIC), Ivana Bombardieri (Radio CFMB), l'avv. Maria Battaglia (CRAIC e Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, QC), Joe Cacchione, Soeur Angèle, l'Arcivescovo Christian Lépine, Alain Chartier e Teresa Di Palma Melchior (RSFA), Gian Carlo Biferali, il Deputato federale Angelo Iacono e Giuseppe Fratino (Ordine Figli e Figlie d'Italia)

MONTREAL – È una tradizione religiosa che si ripete da qualche anno contribuendo a rafforzare la nostra fede e

a ribadire la nostra fedeltà ai valori cristiani. Sabato 16 Novembre, le Repos Saint Francois d'Assise (RSFA), in collaborazione con l'Arcidiocesi di Montréal, ha organizzato una Messa commemorativa in onore dei defunti della Comunità italiana presso la Parrocchia Madonna del Monte Carmelo, a Saint-Léonard. La funzione liturgica è stata officiata dall'Arcivescovo di Montréal, S.E. **Monsignor Christian Lépine**, assistito da **Benoit Thibault**, diacono permanente e cerimoniere dell'Arcivescovo. I concelebranti sono stati: **Padre Pierangelo Paternieri**, vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali della diocesi di Montréal; **Padre Rinaldo Vecchiato**, Parroco della Madonna del Monte Carmelo; **Padre John-Charles Massari** e **Padre Francesco Geremia**, della stessa Parrocchia. Oltre 250 i fedeli che hanno partecipato ad una Santa Messa impreziosita da canti religiosi e suggestive melodie. Tra le personalità, ricordiamo: il deputa-

to federale della circoscrizione Alfred-Pellan, **Angelo Iacono**; l'avvocato **Maria Battaglia**, presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec e del CRAIC; **Elio Arcobelli**, presidente della Fondazione Santa Cabrini; **Giuseppe Fratino**, presidente

dell'Ordine Figli e Figlie d'Italia; il Sen. **Basilio Giordano**, editore de *Il Cittadino Canadese*; **Soeur Angèle Rizzardo**; **Maria Teresa Laurito**, presidente dell'associazione Cosentina; **Egidio Vincelli**, presidente dell'Associazione italo-canadese del West-Island; **Bruno Negrello**, Capogruppo degli Alpini di Montréal; **Italo Spagnuolo**, Capogruppo degli Alpini di Laval; **Lina Varano**, segretaria dell'Associazione Alpini del Québec; e il ca-

barettista **Joe Cacchione**. Al termine della cerimonia, **Ivana Bombardieri**, voce storica di Radio CFMB, per l'occasione 'maître de cérémonie', ha ringraziato, tra gli altri, **Alain Chartier**, direttore generale del RSFA, tutto il personale del RSFA e, in particolare, **Teresa Di Palma Melchior**, delegata alle comunicazioni e allo sviluppo; **Diana Bozzoni**, coordinatrice liturgica dell'ufficio dell'Arcivescovo; e, per la parte musicale: **Julie Lafontaine**, soprano; **Stephen Farrell**, pianista; **Olga Gross**, arpista; **Bernard Lafontaine**, clarinetista e flautista. (V.G.)




Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agrégé

514 651-8824
smaaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com



LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: 514 728-6831



BSAWIBERG | Support aux métiers de bouche

RÉOUVERTURE DE NOTRE COMPTOIR

OUVERT AU PUBLIC

Jeudi et vendredi de 9h00 à 15h00
Nouvelles plages horaires à partir du 17 octobre.

TROUVEZ À NOTRE COMPTOIR :

Épices et assaisonnements | Mélanges prêts à l'emploi

- Saucisses
- Pâtés, terrines
- Viande fumée
- Autres charcuteries
- Cretons
- Jambon
- Épaule capicole

Boyaux | Équipements pour la transformation des viandes

Couteaux et accessoires de charcuterie | Produits de lavage et assainissements

Localisé sur le côté ouest de l'immeuble, près de la zone de stationnement pour visiteurs
6005 BOULEVARD COUTURE, MONTRÉAL T. 514-852-3199

 Paiement par CARTES DE CRÉDIT et INTERACT - Aucun argent comptant

COM.IT.ES DI MONTRÉAL

Il 4 dicembre il convegno sulla mobilità giovanile Italia-Canada

MONTRÉAL - Il Com.It.Es di Montréal, con il patrocinio del Consolato Generale d'Italia a Montréal, organizza, per mercoledì 4 dicembre, alle ore 18:00, presso la Casa d'Italia (505 Rue Jean-Talon E, Montréal) il Convegno *Mobilità giovanile Italia-Canada*. L'obiettivo sarà quello di capire come cambiano le modalità di scambio internazionale tra i due Paesi, alla luce del nuovo accordo bilaterale siglato il 1° novembre 2022. La nuova intesa - che offre opportunità di formazione professionale ai giovani italiani e canadesi di età compresa tra i 18 e i 35 anni - sostituisce il Memorandum



Ordine Figli d'Italia: concerto e premi di eccellenza

Il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia si esibirà con un nuovo concerto che delizierà il pubblico con la magica voce del talentuoso ospite speciale: **David Marino**. **Domenica 1° Dicembre, alle ore 15.00**, presso la Sala delle Celebrazioni della Casa d'Italia (505 rue Jean Talon Est Montreal H2R 1T6) si svolgerà il concerto *BIG BAND* del Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia. Inoltre, per il secondo anno consecutivo, nel corso del concerto verranno distribuiti anche tre Premi d'Eccellenza ad altrettanti studenti d'arte, iniziativa che mira ad aiutare studenti nel perseguire e proseguire la loro carriera. Il biglietto, il cui costo ammonta a 30 \$ (25 \$ per studenti), sono in vendita chiamando al 514-271-2281 oppure via Evenbrite sul sito www.eventbrite.ca.

d'Intesa tra Italia e Canada del 2006 in materia di "Vacanze-Lavoro" e ne amplia la portata, con l'estensione, da parte italiana, del permesso di lavoro a 12 mesi e l'introduzione di nuove categorie di partecipanti. Esso prevede, in particolare, le seguenti tre categorie:

- "Vacanze-lavoro"**, per coloro che intendano viaggiare nel Paese ospitante e ottenere un lavoro temporaneo durante il soggiorno;
- "Giovani lavoratori"**, dedicato a coloro che abbiano già ottenuto un contratto di lavoro nel Paese ospitante, a sostegno del proprio sviluppo professionale, o attinente al proprio precedente settore di studi;
- "Tirocinio internazionale"**, rivolto a studenti iscritti a un corso presso un Istituto di studi di livello post-secondario che abbiano ottenuto nel Paese ospitante un tirocinio attinente al proprio settore di studi, quale requisito del proprio curriculum accademico.

Si precisa che i richiedenti il visto dovranno essere muniti di un documento di viaggio in corso di validità, con scadenza superiore di almeno tre mesi rispetto a quella del visto richiesto. La validità del visto sarà commisurata alla durata prevista del soggiorno in Italia, comunque non superiore a 12 mesi.

Interverranno esperti e specialisti in immigrazione (federale e provinciale), oltre a diversi giovani che racconteranno il loro percorso di studio e/o la loro esperienza professionale. Ci sarà anche una possibilità di consulenza a tu per tu con gli esperti in sala. Durante una pausa dei lavori, ai partecipanti sarà offerto un piccolo rinfresco.

Per info e prenotazioni: info@comitesmtl.org, www.comitesmtl.org

GRAZIE MILLE A TUTTI PER IL MEZZO SECOLO DI FIDUCIA!



Dopo 49 anni, il SALON RAPHAEL situato sulla rue Bernard a Montréal ha chiuso causa malattia improvvisa. Dopo un periodo in ospedale, sto recuperando con calma. Lavorando prima in vari saloni, comprai il piccolo salone che era già avviato. Con il passare degli anni, ho avuto una clientela che ha attraversato diverse generazioni e di tutte le personalità. Ho sempre lavorato con la massima passione e fiducia. Il destino, purtroppo, mi ha chiesto di chiudere e, del resto, ogni cosa ha una fine. Ringrazio tutti i clienti, gli amici e i simpatizzanti per la fiducia che mi hanno dimostrato per mezzo secolo. GRAZIE!!

Raffaele La Ferrara, proprietario Salon Raphael



LO ZIBALDONE

di Vincenzo Thoma

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Genitori fuorilegge



La statistica è inquietante: in Italia, ogni due giorni, chi opera al servizio dell'educazione e dell'istruzione dei nostri figli riceve le attenzioni manesche di genitori improvvisamente... preoccupati dei progressi accademici dei loro pargoli. A volte, si organizzano vere e proprie spedizioni punitive nei confronti di qualche insegnante forse un po' troppo fiscale ("non sia mai!") con i voti e i giudizi. Ovviamente, tralasciamo in questa sede il fenomeno degli studenti che indirizzano *allegrementemente* all'insegnante malcapitato di turno proiettili schizzati da una pistola ad aria compressa o qualche sedia volante. Insomma, in una società in cui troppo spesso i genitori preferiscono farsi compagni di giochi e babbi Natale tutto l'anno, rinunciando a indicare alla loro prole quei valori fondamentali del vivere insieme, è la scuola a ritrovarsi chiamata a tappare gravi falle educative, correndo, poi, il rischio di processi sommarî e pericolosi per l'integrità dei suoi operatori.

Sospettiamo, a dire il vero, che la nostra personale indignazione incontri il sostegno solo da parte di quelli, come noi, nati ai tempi in cui alla sculacciata del maestro sarebbe ben potuta seguire quella della mamma, restia ad accordarci un inaspettato conforto. Ma oggi i genitori che possono giungere a diffamare degli insegnanti (questo, nella meno cruenta delle possibilità) sono quelli della generazione dei *Millennials*, nati tra il 1980 e il 1996, abituati a socializzare dietro a un telefonino, ossessionati dalla loro immagine, invasati di *selfies* da *postare* (ma che orrore, questo verbo!) sul medium sociale di preferenza, dediti allo *sharenting*, un neologismo imbecille con cui si descrive l'azione di pubblicare sui *social* le immagini dei propri figli. Dietro al giovane che insulta un docente, lo pugnala, gli spara e via discorrendo urla l'assenza di una guida, si avverte la mancanza di provvidi timonieri che sappiano indirizzare il loro... giovane veliero.

Troppo facile, punire un adolescente. Più complicato è cercare di comprendere le ragioni di certi comportamenti. Quasi un secolo fa, per un periodo che andò dal 1929 al 1944, il dicastero preposto a regolare il mondo della scuola era detto **Ministero dell'Educazione Nazionale**. L'accento sul momento squisitamente **educativo** del fenomeno dell'insegnamento sembrava essere messo in risalto rispetto a quell'odierno freddo concetto di **istruzione** che fa pensare a un processo meccanico di trasferimento di nozioni che non reca necessariamente in sé l'apprendere a vivere in società, ad uscire dall'oscurità dell'individualismo.

Ripristinare una scuola che sia davvero **comunità educativa** è sempre più difficile in un contesto in cui, anziché collaborare, molte famiglie si pongono in aperta ostilità verso gli insegnanti. La mancanza di fiducia reciproca e il ribaltamento dei ruoli - con genitori pronti a difendere i figli a prescindere, anziché affiancare la scuola nel percorso educativo - creano un clima di tensione che ostacola ogni progresso. L'educazione dovrebbe essere un impegno condiviso, ma oggi sembra ridotta a un conflitto di interessi. Finché famiglia e scuola continueranno a remare in direzioni opposte, il rischio sarà quello di lasciare i giovani senza una guida solida, incapaci di affrontare le sfide della società con responsabilità e rispetto.

IL CONCERTO

Il travolgente ritmo degli *Esteriore Brothers* conquista Montréal



Foto: Antonio Serrafiore - Il Cittadino

MONTRÉAL – Il 22 novembre 2024, il Teatro Rialto di Montréal ha brillato di una luce speciale, ospitando il concerto degli *Esteriore Brothers*, organizzato con maestria dalla *VMG Entertainment* di **Ralph Buttino**. La serata ha registrato il tutto esaurito, attirando un pubblico entusiasta e numeroso, pronto a lasciarsi travolgere da un'esperienza musicale indimenticabile.

Gli *Esteriore Brothers* hanno offerto uno spettacolo esclusivo che ha saputo coniugare tradizione e modernità. I grandi classici della musica italiana, come *Un'estate italiana*, *O sole mio* e *Gloria*, si sono alternati a brani originali della band, tra cui *Crazy for You*, *Stand Together Now*, *Ritornerei* e *A mezzanotte*. Il risultato è stato un viaggio musicale coinvolgente e ricco di emozioni, in cui generi e stili diversi si sono fusi in perfetta armonia.

Già prima dell'inizio del concerto, l'atmosfera era elettrizzante, ma è bastato l'attacco della prima canzone, *Insieme*, per incendiare definitivamente la sala. Gli spettatori, trascinati dall'energia contagiosa dei quattro cantanti, hanno cantato e ballato senza sosta, creando un'onda di entusiasmo che ha reso la serata memorabile. Straordinaria è stata l'interazione tra gli artisti e il pubblico: i fratelli hanno più volte raggiunto la platea, coinvolgendo direttamente i fan e rafforzando un legame di autentica complicità.

Il momento più intenso si è vissuto durante l'esecuzione dell'ultimo brano, quando gli *Esteriore Brothers* hanno invitato alcuni spettatori a salire sul palco, condividendo con loro l'apice di una serata già magica. Questo gesto ha scatenato un'ulteriore esplosione di gioia, sigillando il concerto con un'atmosfera di festa e vicinanza.

Anche a spettacolo concluso, la generosità del quartetto non si è fermata: hanno posato per foto, firmato autografi e rilasciato interviste ai media presenti. La loro disponibilità e il loro affetto hanno toccato profondamente il pubblico, che ha ricambiato con applausi e attestazioni di stima.

Il concerto al Teatro Rialto ha rappresentato solo la prima tappa di un mini-tour che ha portato gli *Esteriore Brothers* a Windsor e Toronto il 23 e 24 novembre, conquistando anche lì il cuore degli spettatori con la loro inesauribile energia e passione per la musica.

Grazie all'impeccabile organizzazione della *VMG Entertainment* e alla straordinaria capacità comunicativa della band, l'evento si è confermato un successo travolgente, capace di trascinare ed entusiasmare una vasta platea. Gli *Esteriore Brothers* si confermano una delle realtà musicali più apprezzate dalla comunità italo-montrealese e non solo, portando in scena spettacoli di altissimo livello, carichi di simpatia e autentica emozione. (A.S.)

PARLIAMO D'ARTE



di **Gian Carlo Biferali** gbiferali@gmail.com

ARTE INUIT al Museo delle Belle Arti di Montréal

MONTRÉAL - È stata la lungimiranza di F. Cleveland Morgan (1881-1962), erede dei grandi magazzini Morgan, nonché curatore d'arte, a svolgere un ruolo importante nello sviluppo della collezione d'arte Inuit del Museo delle Belle Arti di Montréal (MBAM), acquistando nel 1953 le prime tre sculture di artisti Inuit: Levi Qumaluk (1919-1997), Markusi Qalingu Angutiqirq (1899-1986) e Davidee Mannumi (1919-1979). Così facendo, ha dato a queste opere lo status di arte vera e propria in un periodo in cui molti le consideravano semplici oggetti artigianali.



Qumaluk Tukalak (1936-), Sans titre (Mère et fils tirant un morse hors de l'eau), vers 1973. MBAM, don de Rothmans, Benson & Hedges Inc. Photo MBAM, Christine Guest

Oggi la collezione conta circa 900 opere, molte delle quali mettono in risalto la bellezza del paesaggio artico e la resilienza della sua gente. Essendo io stesso un amante dell'arte Inuit, sono particolarmente felice che il MBAM abbia raddoppiato lo spazio espositivo dedicato a queste opere. Nei suoi attuali 200 metri quadrati in sale rimodernate e molto luminose si può ammirare un numero più grande di lavori che fanno parte della sua collezione.

UUMMAQUTIK: ESSENZA DI VITA

Concepita dall'artista e curatore Inuk Asinnajaq, questa nuova presentazione della collezione d'arte Inuit offre una meditazione sui ritmi della vita quotidiana nei territori circumpolari dell'Inuit Nunangat. Inuit Nunangat si riferisce alla terra, all'acqua e al ghiaccio della patria degli Inuit in Canada. La collezione raccoglie opere che vanno dal 1949 ai giorni nostri e riflettono la diversità e la ricchezza della cultura Inuit. L'attuale mostra presenta 60 opere: stampe, disegni, tessuti, fotografie, dipinti e installazioni, prodotte da artisti quali Siku Allooooloo, Darcie Bernhardt, Lucassie Alakkariallak Inukpuk, Niap, Gayle Uyagaqi Kabloona, Joe Talirunili e Jessica Winters.

L'ENERGIA CHE CONNETTE LE PERSONE E TRASFORMA IL NOSTRO UNIVERSO

Attraverso queste forme d'arte, gli artisti condividono con i visitatori il loro punto di vista sui momenti semplici e straordinari della vita, come il parto, l'educazione dei figli, le attività quotidiane e il lavoro stagionale della Comunità.

Insieme, le opere in mostra ritraggono questi momenti come una condivisione e una trasmissione di energia tra gli esseri umani e tutti gli esseri viventi con cui conviviamo, comprese le piante, le pietre e le stelle.

“Questa mostra concepita da Asinnajaq è una boccata d'aria fresca che ci trasporta su un'onda di gioia e curiosità in mondi e prospettive uniche. Dalle sculture e stampe più tradizionali alle nuove forme d'arte, la miscela di generi dà vita alle nuove gallerie d'arte Inuit”, afferma Jacques Des Rochers, curatore senior di Arte del Québec e del Canada al MBAM “Ora, grazie a Uummaqutik, le opere degli artisti inuit tutelate dal Museo sono più accessibili che mai”. Questa nuova presentazione testimonia, attraverso la diversità delle proposte e delle generazioni, la vitalità della creazione artistica in tutto l'Inuit Nunangat e, più in generale, della rinascita indigena in Canada e a livello internazionale”, afferma Léuli Eshraghi, curatore delle pratiche indigene al MBAM.

Una mostra da non perdere!

Per maggiori informazioni e gli orari d'apertura, siete pregati di telefonare al Museo componendo il 514-285-2000.

Pedro Marques
MATAMA
 PLANCHERS FLOORS
 WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS
514.264.5607
 WWW.MATAMA.CA
 planchersmatamafloors@gmail.com

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
 Sablage de planchers

f @ t

RBQ: 5823-6928-01

ALCO MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO

ALBION SADIKU
 APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino

Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città



di Margherita Ramini

LJI Reporter

margherita@cittadino.ca

Magia invernale a Montréal

MONTRÉAL - La metropoli quebecchese si trasforma in un mondo incantato per tutto il mese di dicembre, con luci scintillanti e celebrazioni natalizie in grande stile. Passeggiate tra i mercatini tipici, ammirate le installazioni luminose, gustatevi una cioccolata calda nei mercatini natalizi e assistete a spettacoli e concerti unici. Dopo una giornata all'aperto, concedetevi un piatto caldo e rilassatevi in una spa accogliente. In questo articolo, però, esploreremo non solo le celebrazioni natalizie, ma anche tante altre attività che possono piacere anche a chi ha uno spirito un po' "Grinch".

Due eventi imperdibili si svolgeranno al Palais des Congrès di Montréal: il Comicon de Montréal - Holiday Edition e il Salon des métiers d'art du Québec. Dal 7 all'8 dicembre, il Comicon Holiday Edition offrirà un'anticipazione del grande evento estivo, con un weekend dedicato ai fumetti, al cosplay, ai giochi, ai film

e alle serie tv, tutto arricchito dall'atmosfera natalizia. L'ingresso gratuito permette a tutti gli appassionati di immergersi in questa realtà fantastica e di vivere un'esperienza unica, dove il divertimento incontra lo spirito delle feste.

Salon des métiers d'art du Québec celebra l'artigianato locale con opere uniche di maestri artigiani del Québec, che spaziano dalla ceramica ai gioielli, dai tessuti ai mobili. L'evento offre l'opportunità di acquistare regali esclusivi e di scoprire il processo creativo attraverso dimostrazioni dal vivo e incontri con gli artigiani. Un altro evento imperdibile dell'inverno montrealense è Lumino Montréal, che trasforma la città in una straordinaria esperienza di arte e luce. Dal 28 novembre al 9 marzo 2025, l'evento offre spettacolari installazioni luminose che abbelliscono diversi angoli della città, creando un'atmosfera magica e coinvol-



gente. Nel 2024, come nelle edizioni precedenti, Lumino animerà luoghi iconici come rue Sainte-Catherine e Quartiers des spectacles, con opere di artisti locali e internazionali che uniscono tecnologia e creatività in sculture luminose, proiezioni artistiche e installazioni interattive. Oltre ad essere una vetrina di arte innovativa, Lumino offre un'occasione unica per esplorare la città d'inverno, immergendosi nella sua vivace atmosfera culturale. L'evento si integra perfettamente con altre attività stagionali, come i mercatini natalizi, gli spettacoli ed i concerti, rendendo l'esperienza ancora più completa. Gratuito e aperto ogni giorno dal tramonto fino alle 23:00, Lumino è ormai diventato un appuntamento fisso e imperdibile per chi desidera vivere la magia dell'inverno. A Montréal, dicembre è il mese ideale per il pattinaggio sul ghiaccio, con piste all'aperto e al coperto per tutti i gusti. Tra le più popolari, c'è la pista dell'Esplanade Tranquille

nel Quartier des Spectacles, dove l'atmosfera natalizia con luci festive e musica dal vivo rende l'esperienza unica. Un'altra pista iconica è quella nel Vieux-Port, con vista sul fiume e lo skyline di Montréal, perfetta per famiglie o uscite romantiche. Se il tempo lo permette, ci sono anche le piste nel Parc La Fontaine e nel Lago dei Castori, ma dovrete aspettare che il ghiaccio si formi. Per chi preferisce temperature meno rigide, le piste coperte del Complexe des Jardins e dell'Auditorium 1000 rappresentano alternative ideali. Per una sessione di relax dopo una giornata fredda, visitate Bota Bota, una spa unica situata su una barca ormeggiata sul fiume San Lorenzo nel Vieux-Port. Inoltre, potete scoprire altre spa di classe mondiale come Scandinave Spa Vieux-Montréal, Avie Spa & Coiffure, Rainspa e Strøm Nordic Spa. Quest'anno il calendario culturale di Montréal è ricco di eventi, con spettacoli per tutti i gusti nei numerosi palcoscenici della città. Tra le

performance natalizie, non perdetevi lo Schiaccianoci, straordinaria produzione dei Grands Ballets Canadiens de Montréal in scena dal 12 al 30 dicembre a Place des Arts.

Per concludere l'anno alla grande, non lasciatevi scappare il magnifico Ca-

podanno di Montréal. Se rimanete in città fino alla fine dell'anno, la metropoli quebecchese vi offrirà una festa indimenticabile. Con spettacoli di fuochi d'artificio, concerti all'aperto e feste in piazza, soprattutto nel Vieux-Port, l'atmosfera vivace e contagiosa renderà l'esperienza davvero speciale. Ma avremo modo di parlarne sul numero speciale di Natale.

I LETTORI DEL CITTADINO



Nel corso del conferimento delle borse di studio della CIBPA, avvenuta giovedì 21 novembre al Centro Leonardo da Vinci, una coppia si è intrattenuta a leggere Il Cittadino Canadese, mentre attendeva la premiazione del figlio. Si tratta di due colleghi giornalisti: ENZA MICHELETTI e WALTER BUCHIGNANI, rispettivamente Assignment Editor e Comment Editor a The Gazette, il quotidiano in lingua inglese di Montréal fondato nel 1778. Di origine basilicatense e calabrese lei e toscana lui, si informano sempre sulle notizie comunitarie sfogliando il settimanale in lingua italiana numero 1 in Québec e Canada.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: journal@cittadino.ca. Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.



Specializzati in dipinti e sculture canadesi e internazionali.

Valutazioni professionali per assicurazioni, successioni, donazioni, collezioni private e corporativi, organizzazioni di mostre e aste.

Gian Carlo Biferali, Presidente
www.biferalifineart.com info@biferalifineart.com
Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMÉTRISTE da oltre 40 ANNI

Servizio professionale e personalizzato



ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni

PLAZA VAL MARIE
8770 Langelier
514-327-5480

La clientela
trasferita all'ufficio
centrale di St-Michel

Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)



ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 25 novembre a domenica 1° dicembre 2024



Ariete (21 marzo - 19 aprile):

Questa settimana ti chiede di rallentare un po' e riflettere prima di agire. Sul lavoro, affronta le sfide con pazienza e determinazione, senza farti prendere dall'impulsività. In amore, dedica tempo alla comunicazione con il partner: un dialogo sincero farà la differenza.



Toro (20 aprile - 20 maggio):

Le stelle favoriscono la stabilità e il progresso. Sul lavoro, progetti che sembravano in stallo potrebbero finalmente sbloccarsi. In amore, sarà un momento propizio per rafforzare il legame con il partner, magari attraverso gesti semplici ma significativi.



Gemelli (21 maggio - 20 giugno):

La tua mente sarà particolarmente attiva e brillante questa settimana. Sul lavoro, nuove idee e soluzioni innovative attireranno l'attenzione dei tuoi colleghi. In amore, la tua leggerezza e spontaneità porteranno freschezza e allegria nella relazione.



Cancro (21 giugno - 22 luglio):

Le emozioni saranno al centro della tua attenzione. Sul lavoro, potresti affrontare una settimana impegnativa, ma con il tuo intuito saprai trovare le risposte giuste. In amore, momenti di tenerezza con il partner rafforzeranno il legame. Non avere paura di mostrare ciò che provi.



Leone (23 luglio - 22 agosto):

Questa settimana richiede un po' di flessibilità. Sul lavoro, le tue capacità organizzative saranno messe alla prova, ma saprai gestire ogni situazione con il tuo carisma naturale. In amore, sorprendi il partner con un gesto inaspettato: porterà nuova energia alla relazione.



Vergine (23 agosto - 22 settembre):

Settimana ideale per fare il punto della situazione e pianificare con cura i tuoi prossimi passi. Sul lavoro, la tua attenzione ai dettagli sarà fondamentale per evitare errori. In amore, evita di essere troppo critico e cerca di apprezzare i piccoli momenti di connessione con il partner.



Bilancia (23 settembre - 22 ottobre):

Le stelle favoriscono l'equilibrio e l'armonia. Sul lavoro, sarai un punto di riferimento per chi ti circonda grazie alla tua capacità di mediazione. In amore, dedicati a momenti di intimità e dialogo con il partner. La serenità sarà la chiave del tuo successo questa settimana.



Scorpione (23 ottobre - 21 novembre):

La tua determinazione sarà il tuo punto di forza. Sul lavoro, affronta le sfide con coraggio e non temere di osare. In amore, il tuo magnetismo attirerà il partner e potresti vivere momenti di grande intensità emotiva. Approfitta di questa energia per consolidare la relazione.



Sagittario (22 novembre - 21 dicembre):

Le stelle sono dalla tua parte e ti spingono a cogliere nuove opportunità. Sul lavoro, il tuo entusiasmo ti aiuterà a superare gli ostacoli e a raggiungere i tuoi obiettivi. In amore, il tuo spirito avventuroso porterà leggerezza e gioia alla relazione. Se sei single, potresti fare incontri interessanti.



Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio):

Settimana di concentrazione e impegno. Sul lavoro, dedica tempo a progetti a lungo termine e non lasciarti distrarre da dettagli irrilevanti. In amore, il partner apprezzerà la tua dedizione e il tuo impegno nella relazione. Non dimenticare di mostrare anche il tuo lato più tenero.



Acquario (20 gennaio - 18 febbraio):

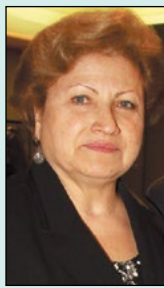
La tua creatività sarà al massimo questa settimana. Sul lavoro, le tue idee innovative saranno apprezzate e potrebbero aprirti nuove strade. In amore, sorprendi il partner con qualcosa di unico: un piccolo gesto spontaneo farà meraviglie.



Pesci (19 febbraio - 20 marzo):

Le stelle ti invitano a fidarti del tuo intuito e a seguire le tue emozioni. Sul lavoro, evita di prendere decisioni affrettate: la calma sarà la tua alleata. In amore, momenti di introspezione ti aiuteranno a capire meglio te stesso e il partner, rafforzando il legame.

Anna Maria Maturi Presidente dei Campani



MONTREAL – Lo scorso 18 novembre, si è tenuta l'Assemblea Generale della Federazione delle Associazioni Regione Campania, un'importante occasione per il rinnovo del consiglio di amministrazione dell'organizzazione. Durante la riunione, i membri hanno eletto i nuovi componenti del consiglio, confermando la continuità e l'impegno nella promozione della cultura e delle tradizioni campane. **Anna Maria Buondonno Maturi** è stata eletta all'unanimità Presidente. Accanto a lei, sono stati nominati i vicepresidenti **Alex Di Zazzo** e **Tony Fuoco**, così come il resto del **board**: **Maria Bufo**, tesoriera; **Enrica Uva**, segretaria; **Giuseppe Conte**, **Gina Delli Colli**, **Raffaele Galardo** e **Mario Discepola**, consiglieri.

CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

MASTER:VEDANT

Guaritore spirituale dell'Himalaya

POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI!

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

514-708-4445
vedantpowerfull@gmail.com
www.guerisseurspirituelpuissant.com

LETTURA DEL VISO

LETTURA DELLA MANO

La tua privacy è la nostra promessa

OROSCOPO

NUMEROLOGIA

Tutte le religioni sono benvenute



GROUPE BARONELLO

COURTIERS IMMOBILIER • REAL ESTATE AGENTS

TRIPLEX IN VENDITA A MONTRÉAL-NORD



**6038 - 6042 Boul. Maurice-Duplessis,
Montréal (Montréal-Nord)**
MLS# 19810775 | **839 800 \$**

Scoprite questo **triplex semi-indipendente a Montréal-Nord**, situato in maniera strategica a pochi passi da tutti i servizi essenziali, le comodità e i trasporti pubblici. Questa proprietà rappresenta un'ottima opportunità per gli acquirenti, con DUE unità disponibili (piano terra + seminterrato). Costruito nel 1969 e rinnovato negli anni, è ideale per una famiglia o come investimento redditizio, considerando il potenziale reddito lordo annuale di \$49.800. Situato in una zona molto richiesta, garantisce sia una crescita a lungo termine che comodità. Nota: l'unità 4 1/2 nel seminterrato sarà disponibile per le visite dopo i lavori di ristrutturazione, a metà novembre.

VENDITA SENZA GARANZIA LEGALE DI QUALITÀ, A RISCHIO E PERICOLO DELL'ACQUIRENTE.



514-797-8346 | info@groupebaronello.com

3299 BEAUBIEN E, MONTRÉAL, QC H1X 1G4

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

COPPA ITALIA

Dal 3 al 19 dicembre i 16^{mi} di finale

MONTRÉAL – Riprende martedì 3 dicembre la Coppa Italia, con le prime partite dei sedicesimi di finale. Qui di seguito il calendario di questo turno della coppa nazionale: martedì 3 dicembre, ore 12:30 - **Bologna-Monza**; martedì 3 dicembre, ore 15:00 - **Milan-Sassuolo**; mercoledì 4 dicembre, ore 15 - **Fiorentina-Empoli**; giovedì 5 dicembre, ore 15 - **Lazio-Napoli**; martedì 17 dicembre, ore 15 - **Juventus-Cagliari**; mercoledì 18 dicembre, ore 12:30 - **Atalanta-Cesena**; mercoledì 18 dicembre, ore 15 - **Roma-Sampdoria**; giovedì 19 dicembre, ore 15 - **Inter-Udinese**.



SERIE A | 13^a giornata

NAPOLI PRIMO, UN QUARTETTO INSEGUE Delude il big match Milan-Juventus

MONTRÉAL – Il Napoli di Conte batte la Roma di Ranieri per 1-0 e si conferma al primo posto della classifica. Ad un solo punto di distacco, insegue il quartetto vittorioso composto da Inter (5-0 al Verona), Lazio (3-0 sul Bologna), Atalanta (3-1 a Parma) e Fiorentina (2-0 contro il Como). Delude il big match di San Siro tra Milan e Juventus (solo 0-0), che così si staccano dalle pretendenti all'Europa che conta. In centro e bassa classifica, i pareggi tra Torino e Monza (1-1) e Genoa e Cagliari (2-2). Nei posticipi del lunedì, l'Empoli pareggia 1-1 con l'Udinese e il Venezia perde 0-1 contro il Lecce.

Napoli-Roma 1-0. La squadra di Conte ritrova la vittoria e torna in vetta al campionato a +1 su Atalanta, Inter e Fiorentina. In avvio chance per Kvaratskhelia, che spreca da pochi passi. Pericolosi anche McTominay e Politano. Dentro Hummels e Baldanzi



Napoli - Roma: 1-0

dopo l'intervallo, ci prova l'ex Lukaku che non sbaglia su assist di Di Lorenzo. Dovbyk sfiora l'1-1 negato dalla traversa. Sconfitta per Ranieri al nuovo esordio sulla panchina della Roma.

Verona-Inter 0-5. Prova di forza della squadra di Inzaghi,

che travolge l'Hellas nei primi 45 minuti. In avvio traverse di Tengstedt e Correa, tornato titolare dopo 552 giorni. Stop muscolare per Acerbi (dentro De Vrij), poi l'Inter segna cinque gol in 24 minuti: apre Correa su assist di Thuram, che fa doppietta sugli inviti del Tucu e Bastoni. Il poker è di De Vrij servito da Asllani, festa anche per Bissec ispirato dallo scatenato Correa.

Lazio-Bologna 3-0. Le prime volte di Gigot e Dele-Bashiru, la terza perla consecutiva di Zaccagni, un'altra vittoria per la Lazio, che batte con pieno merito il Bologna. Inizio di partita equilibrato, ma al 32' il già ammonito Pobega entra in ritardo su Guendouzi e si fa espellere. La squadra di Baroni sfrutta la superiorità numerica nel secondo tempo segnando

di testa col difensore e con il destro a giro del capitano. Nel recupero si iscrive alla festa il nigeriano.

Parma-Atalanta 1-3. L'Atalanta vince a Parma 3-1 giocando un primo tempo di dominio assoluto: gol al 4' di Retegui, gol annullato a Lookman e raddoppio prima del break di Ederson. Nella ripresa, il Parma parte con un piglio diverso e accorcia. Gara più equilibrata ma, a 15' dalla fine, il gol di Lookman ipotizza il successo. Gasp espulso. Nel finale torna in campo Scalvini dopo l'infortunio al ginocchio.

Como-Fiorentina 0-2. La squadra di Palladino gioca una gara cinica, vince a Como (7° successo di fila) e aggancia in classifica Inter e Atalanta a quota 28 punti. La Fiorentina parte subito forte e sblocca

il match al 19' con una gran conclusione di Adli complice un'incertezza di Audero. Il Como prova a rispondere soprattutto a inizio ripresa ma è poco incisivo in attacco. I Viola approfittano degli spazi e raddoppiano con Kean servito da Sottit per il 2-0 finale. Nel recupero rosso a Dossena.

Milan-Juventus 0-0. Il big match di San Siro termina senza reti e non regala emozioni. Gara bloccata fin dall'inizio, quando i rossoneri cercano di decifrare lo schieramento di Thiago Motta che sceglie McKennie come "falso nove". Per la Juve ci provano Yildiz e Cambiaso, la migliore occasione del Milan è un colpo di testa alto di Emerson. Alla fine il pubblico fischia le due squadre.

Torino-Monza 1-1. Torino e Monza non riescono a uscire dalla crisi e rimediano solo un pareggio nel confronto diretto giocato sul campo dei granata. I gol arrivano entrambi nel secondo tempo: sbloccano i padroni di casa con il colpo di testa di Masina, ma quattro minuti dopo, sempre di testa, Djuric ristabilisce la parità.

Genoa-Cagliari 2-2. Due rigori del Cagliari impediscono a Vieira un esordio vincente (e in rimonta) da allenatore di Serie A. Le due squadre restano appaiate in classifica a quota 11 punti. Apre Marin (su rigore) ma Frentrup e Miretti ribaltano tutto tra primo

e secondo tempo. Quando i tre punti sembravano ormai vicini, arriva un nuovo rigore trasformato da Piccoli a due dalla fine.

Empoli-Udinese 1-1. Un gol di Davis salva l'Udinese dal quarto ko di fila, dopo che Pellegri (alla terza rete consecutiva) aveva portato avanti l'Empoli. I bianconeri crescono nella ripresa, acciuffano il pari e cercano anche di ribaltarla, ma il muro dei toscani regge.

Venezia-Lecce 0-1. Non poteva immaginare rientro migliore Marco Giampaolo: il suo Lecce vince a Venezia 1-0 conquistando tre punti importantissimi nella corsa alla salvezza. La squadra di Di Francesco domina nel primo tempo, spreca con Oristanio, colpisce una traversa con Idzes ma nella ripresa crolla. Il Lecce segna con un micidiale contropiede con rete di Dorgu su assist di Gallo.



Parma - Atalanta: 1-3

RISULTATI SERIE A

13^a giornata | 24/11/2024

Como - Fiorentina	0-2
Empoli - Udinese	1-1
Genoa - Cagliari	2-2
Hellas Verona - Inter	0-5
Lazio - Bologna	3-0
Milan - Juventus	0-0
Napoli - Roma	1-0
Parma - Atalanta	1-3
Torino - Monza	1-1
Venezia - Lecce	0-1

CLASSIFICA

NAPOLI	29
ATALANTA	28
FIorentina	28
INTER	28
LAZIO	28
JUVENTUS	25
MILAN *	19
BOLOGNA *	18
UDINESE	17
EMPOLI	16
TORINO	15
ROMA	13
PARMA	12
HELLAS VERONA	12
LECCE	12
CAGLIARI	11
GENOA	11
COMO	10
MONZA	9
VENEZIA	8

* Una partita in meno

14^a giornata

Venerdì 29 novembre
Cagliari-Hellas Verona, ore 14:45

Sabato 30 novembre
Como-Monza, ore 09:00
Milan-Empoli, ore 12:00
Bologna-Venezia, ore 14:45

Domenica 1° dicembre
Udinese-Genoa, ore 06:30
Parma-Lazio, ore 09:00
Torino-Napoli, ore 09:00
Fiorentina-Inter, ore 12:00
Lecce-Juventus, ore 14:45

Lunedì 2 dicembre
Roma-Atalanta, ore 14:45



Giuseppe Conte

Consulente in sicurezza finanziaria
(Financial security advisor)

Assicurazione vita | Mutui (Mortgages)

RRSP | TFSA | RESP | RDSP | Corporate (Corporate Strategies)

Investimenti non registrati

Lasciati guidare per le tue finanze,
così puoi stare tranquillo e pensare ad altro!



Per conoscere meglio i servizi offerti da Giuseppe Conte scannerizzate il QR code:



514-577-3797

GCONTE1900BC@wfgmail.ca

<http://agents.wfgcanada.ca/giuseppe-conte>

TENNIS

ITALIA SUL TETTO DEL MONDO

Gli Azzurri conquistano le Coppe Davis e Billie Jean King

MONTREAL - L'Italia maschile difende con successo la **Coppa Davis** conquistata l'anno scorso, battendo domenica 24 novembre in finale l'Olanda: decidono **Jannik Sinner** e **Matteo Berrettini**, che in singolare battono **Tallon Griekspoor** e **Botic Van de Zandschulp**. L'Italia realizza così una doppietta riuscita nella storia soltanto ad altre cinque nazionali. Sono sei, infatti, le nazionali che sono riuscite nella loro storia a conquistare

la **Coppa Davis** per due anni di fila: Stati Uniti (1978-79 e 1981-82), Svezia (1984-85 e 1997-98), Germania (1988-89), Spagna (2008-09), Repubblica Ceca (2012-13). L'Italia femminile, invece, trionfa nella finale della **Billie Jean King Cup**, sempre a Malaga. Le ragazze guidate da **Jasmine Paolini**, mercoledì 20 novembre, sconfiggono 2-0 in finale la Slovacchia, mettendo le mani sul trofeo già dopo i due singolari grazie ai

successi di **Lucia Bronzetti** e della n. 4 al mondo. Per l'Italia si tratta di una prima volta: mai, infatti, la nostra nazionale era riuscita a conquistare nello stesso anno sia la **Coppa Davis** nel maschile che la **Billie Jean King Cup** nel femminile. Chi comanda all'interno di questa classifica sono gli Stati Uniti, che nella loro storia ci sono riusciti per ben 7 volte, seguiti da Australia (3 volte), Repubblica Ceca e Russia (una sola volta).



SERIE B | 14ª giornata

Pisa ko, il Sassuolo vola in testa

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - 24 reti, nessuna vittoria esterna e 5 pareggi nella 14ª giornata del campionato di Serie B che consegna al **Sassuolo** la vetta della classifica grazie al successo dei neroverdi contro la **Salernitana** e al concomitante ko del **Pisa** a **Carrara**. Giornata perfetta per il Sassuolo, che cala il poker sulla Salernitana (esordio amarissimo per **Colantuono** sulla panchina

granata), conquista la terza vittoria di fila (la sesta nelle ultime sette partite) e scavalca il **Pisa** al comando della classifica grazie al ko dei nerazzurri nel derby in casa della Carrarese; Pisa che, oltretutto, viene agganciato al secondo posto dallo **Spezia**, vittorioso 3-0 contro il **Sudtirolo**. In quarta posizione resta il **Cesena**, nonostante l'1-1 con la **Reggiana**, ma i romagnoli vedono avvicinarsi la **Cremonese** (sulla cui panchina è tornato **Stroppa** al posto di **Corini**) che piega il **Frosinone** per 1-0. Risale anche il **Bari** che contro il **Cittadella** domina fino



al 3-0 e poi viene avvicinato dai veneti che, però si fermano ad una rimonta parziale che fissa il punteggio finale sul 3-2. Pari per 1-1 fra **Palermo** e **Sampdoria**, così come fra **Cosenza** e **Modena**, e così come in parità

terminano anche **Catanzaro-Mantova** (2-2) e **Juve Stabia-Brescia** (0-0) nonostante i lombardi abbiano giocato quasi tutta la partita in superiorità numerica. Va ancora in gol **Shpendi** (**Cesena**), sempre più capocannoniere con **9 reti**, ma tiene il passo **F. Esposito** (**Spezia**) che sale a quota **7**. Avanzano pure **Iemmello** (**Catanzaro**) e la coppia del **Sassuolo** **Lauriente-Thorstvedt** (**Sassuolo**), tutti a 6 a precedere il gruppo a 5 formato da **Pierini** (**Sassuolo**), **Tramoni** (**Pisa**), **Vazquez** (**Cremonese**) e **Adorante** (**Juve Stabia**).

COPPE EUROPEE

Gli impegni delle 8 squadre italiane



MONTREAL - Questa settimana riprendono le Coppe europee, sempre con otto squadre italiane. In **Champions League** si è giunti alla quinta giornata, mentre in **Conference** si è arrivati alla quarta. Qui di seguito tutte le partite delle italiane questa settimana. **Champions League**: martedì 26 novembre - **Slovan Bratislava-Milan**, ore 12:45; **Young Boys-Atalanta** ore 15:00; **Inter-Lipsia**, ore 15:00. mercoledì 27 novembre - **Aston Villa-Juventus**, ore 15:00; **Bologna-Lille**, ore 15:00. **Europa League**: giovedì 28 novembre - **Lazio-Ludogorets**, ore 12:45; **Tottenham Hotspur-Roma**, ore 15:00. **Conference League**: giovedì 28 novembre - **Fiorentina-Pafos**, ore 15.

RISULTATI SERIE B

14ª giornata | 23/11/2024

Bari - Cittadella	3-2
Carrarese - Pisa	1-0
Catanzaro - Mantova	2-2
Cesena - Reggiana	1-1
Cosenza - Modena	1-1
Cremonese - Frosinone	1-0
Juve Stabia - Brescia	0-0
Palermo - Sampdoria	1-1
Sassuolo - Salernitana	4-0
Spezia - Sudtirolo	3-0

15ª giornata | 30/11/2024

Brescia - Bari
Cittadella - Juve Stabia
Frosinone - Cesena
Mantova - Modena
Palermo - Spezia
Pisa - Cosenza
Reggiana - Sassuolo
Salernitana - Carrarese
Sampdoria - Catanzaro
Sudtirolo - Cremonese

CLASSIFICA

SASSUOLO	31
SPEZIA	30
PISA	30
CESENA	22
CREMONESE	21
BARI	20
PALERMO	18
BRESCIA	18
JUVE STABIA	18
MANTOVA	17
CATANZARO	16
SAMPDORIA	16
CARRARESE	16
COSENZA (-4)	15
MODENA	15
REGGIANA	15
SALERNITANA	13
SUDTIROLO	13
CITTADELLA	12
FROSINONE	10

CALCIO

Finestra di mercato eccezionale dal 1° al 10 giugno 2025 per la Serie A

MONTREAL - Nei giorni scorsi, la Federcalcio ha accolto la richiesta fatta dalla Lega Serie A, seguendo le indicazioni della Fifa, di poter avere una finestra di mercato anticipata dal 1 al 10 giugno 2025 per poter tesserare in anticipo, rispetto al 1° luglio, i giocatori per la nuova stagione sportiva 2025/26. L'obiettivo è quello di venire incontro a Inter e Juventus che parteciperanno al nuovo Mondiale per Club che si disputerà fino a metà luglio 2025 negli Stati Uniti. I calciatori acquistati in questa finestra di mercato potranno quindi essere utilizzati fin dall'inizio del **Mondiale per Club**, con la data della prima partita fissata per il 15 giugno. Da capire poi cosa succederà con i contratti in scadenza il 30 giugno 2025, con la probabile proroga che dovrebbe arrivare come fu anche ai tempi del Covid.

LEGA PRO GIRONE A

16ª giornata | 24/11/2024

Alcione - Pro Patria	2-0
Arzignano V. - Novara	0-2
Atalanta U23 - Caldiero Terme	2-0
Lecco - Padova	0-3
Lumezzane - Feralpisalo'	1-3
Pro Vercelli - Albinoleffe	0-2
Trento - Giana Erminio	2-0
Triestina - Renate	0-1
Union Clodiense - Vicenza	1-2
Virtusvecomp V. - Pergolettese	1-2

17ª giornata | 01/12/2024

Albinoleffe - Lecco	
Atalanta U23 - Union Clodiense	
Caldiero Terme - Arzignano V.	
Feralpisalo' - Albione	
Giana Erminio - Pergolettese	
Novara - Lumezzane	
Padova - Triestina	
Pro Patria - Pro Vercelli	
Renate - Trento	
Vicenza - Virtusvecomp V.	

CLASSIFICA

PADOVA	41
VICENZA	37
FERALPISALO'	31
TRENTO	29
ALCIONE	28
ATALANTA U23	26
LUMEZZANE	25
NOVARA	24
RENATE	24
ALBINOLEFFE	21
VIRTUSVECOMP V.	20
LECCO	19
GIANA ERMINIO	18
PERGOLETTESE	16
PRO PATRIA	15
ARZIGNANO V.	15
CALDIERO TERME	15
PRO VERCELLI	15
UNION CLODIENSE	9
TRIESTINA (-1)	6

LEGA PRO GIRONE B

16ª giornata | 24/11/2024

Ascoli - Gubbio	1-0
Carpi - Ternana	1-2
Lucchese - Pontedera	2-1
Milan Futuro - Sestri Levante	2-2
Perugia - Arezzo	2-0
Pescara - Pineto	0-1
Pianese - Legnago	1-1
Rimini - Vis Pesaro	0-1
Spal - Torres	1-0
Virtus Entella - Campobasso	3-0

17ª giornata | 01/12/2024

Arezzo - Virtus Entella	
Campobasso - Rimini	
Gubbio - Pescara	
Legnago - Carpi	
Pineto - Pianese	
Pontedera - Spal	
Sestri Levante - Perugia	
Ternana - Milan Futuro	
Torres - Ascoli	
Vis Pesaro - Lucchese	

CLASSIFICA

PESCARA	36
VIRTUS ENTELLA	33
TERNANA (-2)	33
TORRES	29
VIS PESARO	26
AREZZO	25
PIANESE	24
CAMPOBASSO	23
RIMINI	21
GUBBIO	21
PINETO	20
CARPI	18
PERUGIA	18
SPAL (-3)	17
LUCCHESE	17
ASCOLI	15
PONTERA	13
MILAN FUTURO	12
SESTRI LEVANTE	12
LEGNAGO	9

LEGA PRO GIRONE C

16ª giornata | 24/11/2024

Avellino - Catania	2-2
Casertana - Giugliano	1-1
Cerignola - Cavese	3-1
Crotone - Juventus NG	2-1
Messina Acr - Sorrento	0-1
Picerno - Altamura	2-0
Potenza - Monopoli	0-1
Taranto - Benevento	0-2
Trapani - Latina	4-0
Turris - Foggia	1-2

17ª giornata | 01/12/2024

Altamura - Trapani	
Benevento - Cerignola	
Casertana - Potenza	
Catania - Cavese	
Foggia - Crotone	
Juventus NG - Taranto	
Latina - Picerno	
Monopoli - Avellino	
Sorrento - Giugliano	
Turris - Messina Acr	

CLASSIFICA

BENEVENTO	33
CERIGNOLA	29
MONOPOLI	28
AVELLINO	25
PICERNO	25
CROTONE	25
POTENZA	25
TRAPANI	24
CATANIA (-1)	24
GIUGLIANO	24
SORRENTO	24
CAVESE	20
ALTAMURA	19
FOGGIA	17
CASERTANA	16
LATINA	14
MESSINA ACR	13
TURRIS (-5)	10
JUVENTUS NG	7
TARANTO (-10)	3



**CANALE IN OFFERTA GRATUITA
FINO A FINE ANNO!**



**CELEBRATE
LE FESTE CON IL
CALCIO SU TLN**



**3-5 DICEMBRE
17-19 DICEMBRE**



**SABATO E
DOMENICA**



**2-3 GENNAIO
6 GENNAIO**



Visitate **tln.ca** per tutti
gli orari delle partite

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD | vivatv.ca

UEFA NATIONS LEAGUE

L'Italia affronterà la Germania nei quarti di finale del torneo

MONTREAL - Dopo l'1-3 di domenica 17 novembre a San Siro contro la Francia, si sapeva che il cammino degli Azzurri in Nations League si sarebbe parecchio complicato. Il sorteggio degli accoppiamenti dei quarti effettuato venerdì 22 a Nyon non ha fatto altro che certificare la difficoltà del compito che attende il c.t. Luciano Spalletti. L'Italia affronterà nei quarti di finale la Germania. Andata il 20 marzo 2025 in casa, ritorno il 23 in trasferta. Gli altri quarti saranno Olanda-Spagna, Danimarca-Portogallo (che l'Italia troverebbe nell'eventuale semifinale) e Croazia-Francia.



CONCACAF NATIONS LEAGUE

Il Canada elimina il Suriname e si qualifica per le semifinali

MONTREAL - Jacob Shaffelburg ha messo a segno una doppietta e Jonathan David è diventato il capocannoniere canadese di tutti i tempi. Martedì 19 novembre il Canada ha sconfitto il Suriname per 3-0 nel ritorno dei quarti di finale della CONCACAF Nations League. I canadesi, al 35° posto del ranking mondiale, avevano battuto il Suriname (136°) per 1-0 a Paramaribo venerdì 15 novembre, grazie a un gol di Junior Hoilett all'82° minuto. Con questa vittoria, il Canada avanza alle fasi finali della Nations League (il Canada affronterà il Messico) che si disputeranno nel marzo 2025 in California, e si qualifica per la Gold Cup del 2025. Il quarto gol di David nelle ultime sei partite con la nazionale lo ha portato davanti a Cyle Larin e al primo posto nella storia del calcio maschile con 31 gol in 59 partite. Christine Sinclair, recentemente ritiratasi, detiene invece il record canadese e mondiale con 190 gol in 331 partite. In semifinale, il Canada affronterà il Messico.



MLS

Sabato 30 novembre le finali dei gironi Est e Ovest



MONTREAL - Si sono giocate lo scorso weekend le semifinali dei gironi Est e Ovest del campionato nordamericano della MLS. Nel gruppo Est, il derby della "Grande Mela" è stato vinto per 2-0 dai NY Red Bulls contro i cugini del NY City, mentre Orlando City ha battuto l'Atlanta United per 1-0. La finale del girone Est sarà Orlando contro

NY Red Bulls e si giocherà sabato 30 novembre, alle 19:30. Nel girone Ovest, il LAFC ha perso in casa contro i Seattle Sounders per 1-2, mentre i Los Angeles Galaxy hanno asfaltato per 6-2 Minnesota. La finale dell'ovest sarà quindi Los Angeles Galaxy- Seattle Sounders e si disputerà sabato 30 novembre, alle ore 22:00 (ora di Montréal). Le partite sono trasmesse in diretta da Apple TV.

Il punto sul mercato e la nuova struttura societaria del CF Montréal

MONTREAL - Il CF Montréal ha annunciato giovedì scorso di aver esercitato le opzioni contrattuali di Nathan Saliba e Jules-Anthony Vilsaint per la stagione 2025. Attualmente, sono 16 i giocatori sotto contratto per la prossima stagione: i portieri Sébastien Breza e Jonathan Sirois, i difensori Fernando Álvarez, Dawid Bugaj, George Campbell, Jahkele Marshall-Rutty, Tom Pearce e Joel Waterman, i centrocampisti Alessandro Biello, Caden Clark, Bryce Duke, Dominic Iankov e Samuel Piette, e gli attaccanti Matías Cocco, Mahala Opoku e Sunusi Ibrahim. Il club non ha esercitato le opzioni contrattuali di Gabriele Corbo, Grayson Doody, Raheem Edwards, Ilias Iliadis, Lassi Lappalainen, Josef Martínez, Matteo Schiavoni, Róbert Thor-

kelsson e Rida Zouhir. A livello societario, Corey Wray assumerà ora il ruolo di Direttore del calcio. Affiancherà il presidente e amministratore delegato Gabriel Gervais, che continuerà a supervisionare le attività sportive del club, e Luca e Simone Saputo nell'attuazione della strategia della prima squadra. Sarà il principale contatto con gli altri club del campionato e con gli agenti dei giocatori, oltre ad essere il rappresentante del Montreal CF presso la MLS. Supervisionerà l'aspetto analitico del dipartimento, nonché le operazioni di squadra e lo staff medico. Sarà supportato in particolare da Daniel Pozzi, che ora avrà il titolo di direttore delle operazioni di calcio per la prima squadra e di compliance per la squadra.

FOOTBALL UNIVERSITARIO

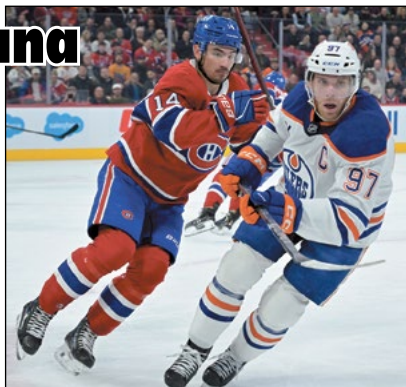
Coupe Vanier al Rouge et Or

LAVAL - Il Rouge et Or dell'Université Laval vince il suo 12° titolo canadese, conquistando la Coupe Vanier 2024. Nella finale disputata il 23 novembre a Kingston, Ontario, la squadra lavallesse ha battuto i Golden Hawks dell'Université Wilfrid Laurier con un punteggio di 22-17. La vittoria segna un'altra pietra miliare nella storia della squadra quebecchese, che continua a dominare nel football universitario canadese.

HOCKEY

I CH ne vincono almeno 1 su 2 nell'ultima settimana

MONTRÉAL - Dopo la vittoria casalinga di lunedì 18 novembre per 3-0 contro gli Oilers di Edmonton, i CH hanno perso per 2-6 contro i Vegas Golden Knight sabato 23 novembre. Le prossime partite dei CH: martedì 26 novembre, ore 19 - CH-Utah Hockey Club, ore 19; mercoledì 27 novembre, ore 19:30 - Columbus Blue Jackets-CH; sabato 30 novembre, ore 13 - New York Rangers-CH; domenica 1 dicembre, ore 15: Boston Bruins-CH; martedì 3 dicembre, ore 19, CH-New York Islanders



PUGILATO

Scomparso il pugile italo-canadese Donato Paduano



MONTRÉAL - La scorsa settimana si è spento all'età di 75 anni il pugile italo-canadese Donato Paduano, che ha avuto una carriera intensa e prestigiosa. Nel 1967, all'età di 18 anni, vince il campionato Golden Gloves a Montreal e a New York, un'impresa insolita. L'anno successivo ha rappresentato il Canada ai Giochi Olimpici di Città del Messico. Il suo record professionale è di 55 vittorie, 10 sconfitte e due match nulli. Nel 1971 vince per decisione unanime contro il francese Marcel Cerdan Jr. Questa vittoria lo proietta al terzo posto

nel mondo nella categoria dei pesi welter (tra le 140 e le 147 libbre). A questo trionfo seguono due sconfitte di fila, una delle quali per mano del canadese Clyde Gray, che pone fine alle sue speranze di combattere per il titolo mondiale. Per chi lo ha visto spesso in azione, Paduano aveva una tecnica eccezionale, ma non aveva la potenza di pugno necessaria per combattere contro i migliori del mondo. Il suo soprannome, *L'Ange du ring*, fu coniato da Claude Robert, un giornalista dei primi tempi del Journal de Québec. Si è ritirato dal ring nel 1975.

MOTORI

di Lorenzo Dottore

lorenzo@cittadino.ca
@viadifuga_motorsport

FORMULA 1 | GRAN PREMIO DI LAS VEGAS 2024

VERSTAPPEN CAMPIONE PER LA QUARTA VOLTA!

Mercedes domina a sorpresa, la Ferrari guadagna altri punti sulla McLaren

MONTRÉAL - Dopo l'impresa del Brasile a Max Verstappen è bastato un quinto posto a Las Vegas per aggiudicarsi il quarto titolo consecutivo. Forse il mondiale più sofferto vista una seconda parte di stagione avara di risultati con una Red Bull non competitiva. Per l'olandese è risultata fondamentale la grande capacità di guidare al di là dei problemi e di massimizzare i risultati anche quando il mezzo tecnico ha arrancato. Questo è stato possibile solo grazie al suo grandissimo talento che lo fa entrare di diritto tra i più grandi della storia della Formula 1: quattro titoli come Vettel e Prost, sopra di lui solo Fangio con cinque campionati, Schumacher e Hamilton a quota sette. Nel frattempo, la gara è stata dominata da una sorprendente Mercedes con Russel, primo dall'inizio alla fine, e da Hamilton, capace addirittura di rimontare dalla decima alla seconda posizione. Le condizioni del circuito e le basse temperature hanno favorito una Mercedes che funziona bene solo in determinate circostanze: un asfalto "liscio", senza troppi avvallamenti, consente di tenere le vetture più vicine al suolo con un assetto più basso, consentendo così alle frecce d'argento di esaltare le proprie qualità; il freddo vissuto in Nevada, inoltre, ha evidenziato la buona capacità della squadra anglo-tedesca di far funzionare bene le gomme quando ci sono pochi gradi sull'asfalto. Dietro le Mercedes si sono piazzate subito le due Ferrari di Sainz, terzo, e Leclerc, quarto. Quest'ultimo è stato l'unico capace di impensierire Russel nei primi giri; una lotta che però il monegasco ha pagato a caro prezzo, causando un anticipato graining sugli pneumatici, compromettendo, così, la strategia per la restante parte della corsa. Nonostante questa problematica, entrambe le rosse sono arrivate davanti alle McLaren (6° Norris, 7° Piastri), riuscendo così a guadagnare un discreto bottino di punti, dodici in più, per tenere ancora aperto il mondiale costruttori, che recita ad oggi un divario che divide Maranello e Woking di soli ventiquattro punti a due gare dal termine.



Crediti foto: X - @Max3Verstappen

Prossimo GP in Qatar, domenica 1° dicembre alle 11:00 (ora di Montréal).



ORDINATE SULL'APP AL
SALVATORE.COM
O CHIAMATE AL 1-866-695-6666



COUVREUR
G.P. INC.

48
ANNI

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO



LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Contattaci al: **514-253-2332**

Per ogni parola in più: 75¢  

o via e-mail all'indirizzo: journal@cittadino.ca

CERCASI

Sono un ragazzo italiano di 30 anni alla ricerca di un'opportunità lavorativa, aperto a qualsiasi tipo di lavoro per acquisire esperienza. Per maggiori dettagli, contattatemi al 438 528 8774. GIOELE

CERCASI CALZOLAIO con esperienza a tempo parziale a Laval. Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

AFFITTASI

Affittasi appartamenti 3 1/2 o 4 1/2 al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al **514-575-5999**.

Affittasi 5 1/2 ad Ahuntsic, al 10379 Place Prieur Ovest, completamente rinnovato: 2 camere da letto, cucina, sala da pranzo, soggiorno, bagno. Aria condizionata, cortile privato con terrazza, parcheggio esterno. Prezzo: 2.300 \$ al mese. Per informazioni, contattate Franco al 514.298.0442.

OFFRESI

Donna delle pulizie italiana per case e appartamenti o condomini. 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Grande lavoratrice, onesta e presta molta attenzione ai dettagli. Parla italiano, inglese e francese.

Chiamare Assuntina al 514-351-5228. Potete anche lasciare un messaggio vocale e vi richiamerà. assuntinadp@hotmail.com

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

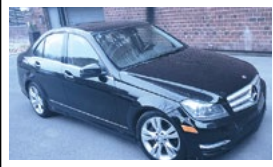
VENDESI

COTTAGE

Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

VENDESI AUTOMOBILE:

Mercedes C 300 Matic 2012 nera in ottimo stato, 122.000 Km, 4 ruote (4 stagioni) nuove. \$11 900. Tel. 514-572-8175.



CHEVROLET TRAX

1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo 203 900 Km - 10 500\$ *Negoziabile* Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



Vendesi proprietà commerciale in zona di prestigio a Montréal. Ottimi contratti di affitto a lungo termine, con banca e SAQ. Buon rendimento sul vostro investimento. **Vendesi condo 3 1/2** a Saint-Léonard presso la futura metro. Luminoso e panoramico. Successione, prezzo ridotto. **Vendesi anche due proprietà** per investimenti a Montréal-Nord: 16 x 4 1/2 e 7 x 4 1/2. Riscaldamento pagato dagli inquilini. Per info, contattate Lucio Iannuzzi G.I.R. al **514-609-8797**.



Gestion Immobilière Équipe

CECERE

RESIDENZIALE / COMMERCIALE

ANGELO CECERE

514-661-5875

www.balconville.net

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

Daniele Salerno

L'enigma dell'ultimo templare

Un grande thriller storico - Editore Newton - 2020
350 pagine - Narrativa di ambientazione storica, thriller



1127. Nove cavalieri raggiungono l'abbazia di Clairvaux. Papa Onorio II ha appena riconosciuto l'Ordine dei Templari, nato in Terrasanta a protezione dei pellegrini. I cavalieri che lo hanno fondato vogliono capire se si possa uccidere in nome di Cristo. Il frate Bernardo di Chiaravalle, raffinato teologo, li rassicura: non si tratta di omicidio, ma di malicidio, la giusta eliminazione del male. 1314. A Parigi due templari vengono arsi vivi alla presenza di re Filippo IV il Bello e di papa Clemente V.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web: www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc
5122 Park Ave, Montréal

ATTENZIONE, AVVISO A TUTTI GLI ASSISTENTI FAMILIARI!



Entrate a far parte del nostro team:

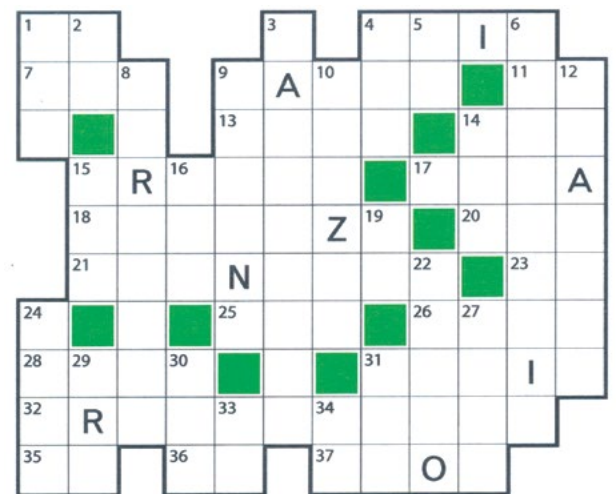
- Stipendio competitivo
- Orari flessibili
- Benefits

Fate la differenza nella vostra comunità.
Inviare la vostra candidatura oggi stesso!

Chiamate o inviate un messaggio a: 438-874-9280

E-mail: employment@customizedhomecare.ca

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

1. Nel cardo e nella ghianda.
4. Fa concorrenza a Europcar.
7. Legge le carte di credito.
9. Berretto senza visiera.
11. Ci fa navigare se è online.
13. Ha grandi corna a pala.
14. Sigla da bilancio statale.
15. Elemento per costruire la bomba atomica.
17. Si disputa misurandosi.
18. Improvvisi lampeggi.
20. Una scansione del corpo.
21. Pregiato pesce di mare.
23. Cambiano felci in gelsi.
25. Un tris d'assi.
26. Tessuto trasparente.
28. Fioriscono a maggio.
31. Protesta di gente seduta.
32. I buoni clienti se ne aspettano uno di riguardo.
35. Il centro del Portogallo.
36. Simbolo del centimetro.
37. Combattenti celebrati.

VERTICALI

1. Sciaimano con la regina.
2. E' la prima sulla scala.
3. Robusto recinto di legno.
4. Una sigla per bevande.
5. Così inizia il vocabolario.
6. Un'apertura per sbirciare.
8. Fa restare di stucco.
9. Frutto esotico bislungo.
10. La terra delle Highlands.
12. Vi si... attacca l'automobilista spazientito.
14. Patrick per gli amici.
15. Una presa per chiavette.
16. Quella *Pacis* è a Roma.
19. La *Domenica* di Rai 1.
22. Ha il mantello di lana.
24. E' causa di contusioni.
27. Nove non fanno un chilo.
29. Abbreviazione da siti web.
30. Aiuta a non dilungarsi.
31. Il signore del Trecento.
33. Iniziali di Mammucari.
34. Particella pronominale.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

20 NOVEMBRE





SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

- Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.
- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolvo piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelo il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

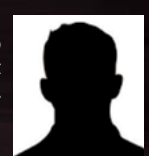
514-913-9439 Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed HEALTH, MONEY & LOVE

REAL TESTIMONIAL

MY SON WAS IN DEPRESSION. He had a drastic change. He didn't want to go to university or go to work. He did not eat. He was just locked in his room. Very worried, I went to the SHAMAN and with just his PHOTO he explained to me that his behavior was due to his LOVE BREAKUP. His girlfriend's family did not agree with their relationship and did WITCHCRAFT to separate them. The SHAMAN expelled BLACK WATER from the photo of the two of them and just 7 days later my daughter-in-law came home to look for him.

Thank you MASTER for your help. ANONYMOUS.



I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

SAINT-MICHEL



NOVITÀ SUL MERCATO

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- DUPLEX SEMI-COMMERCIALE ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 EDIFICI SEPARATI, 1 RESIDENZIALE E 1 COMMERCIALE
- POSIZIONE ECCELLENTE NEL CUORE DELLE COMODITÀ

PREZZO: 1 950 000\$ + TPS/TVQ

SAINT-MICHEL



NOVITÀ SUL MERCATO

BEL DUPLEX ACCANTO A UN PARCO

- PIANO TERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE
- OTTIMA OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 679 000 \$

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES



NOUVOU PREZZO

A POCHI PASSI DAL BORDO ACQUA

- SPAZIOSO APPARTAMENTO DI 1.152 PIEDI QUADRATI AL 3° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- POSIZIONE TRANQUILLA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 305 000 \$

LAVAL (DUVERNAY)



UN VERO GIOIELLO IN VAL-DES-BRISÈS

- COTTAGE DI LUSO IN ZONA RICERCATA
- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- CORTILE DA SOGNO CON PISCINA, SPA, SENZA VICINI SUL RETRO

PREZZO: 899 900 \$

SAINT-LAURENT

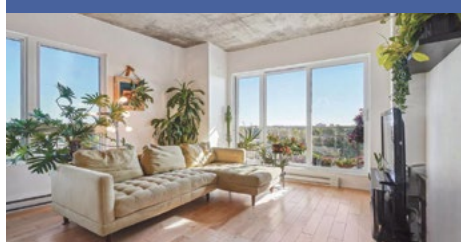


MAGNIFICA VILLA

- PROPRIETÀ IMPECCABILE DAL DESIGN CONTEMPORANEO
- AMPIO TERRAZZO, GARAGE CON DUE POSTI AUTO
- POSIZIONE IDEALE VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 829 000 \$

SAINT-LÉONARD



PROGETTO NEO CONDOS 2021

- SUPERBO CONDO CON 2 CAMERE DA LETTO AL 6° PIANO
- UNITÀ ALL'ANGOLO LUMINOSA E MODERNA
- A POCHI PASSI DALLA FUTURA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 479 500 \$

MONTRÉAL-NORD

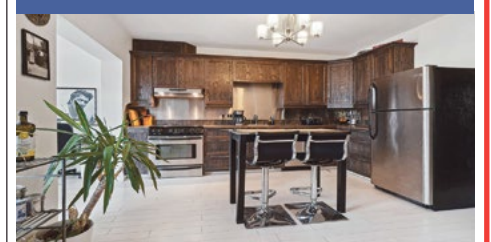


OPPORTUNITÀ ECCEZIONALE

- COTTAGE DI 6 CAMERE DA LETTO, 3 SALE DA BAGNO
- BELLISSIMO E GRANDE TERRENO ALL'ANGOLO DI STRADA
- POSIZIONE IDEALE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 589 000 \$

LE SUD-OUEST



MAGNIFICO CONDO A ST-HENRI

- LUMINOSA UNITÀ SITUATA AL 3° PIANO
- COMBINAZIONE PERFETTA TRA RUSTICO E MODERNO
- TERRAZZA SUL TETTO, QUARTIERE DINAMICO

PREZZO: 629 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal



NUOVA FASE AL MAUSOLEO SAINT-MARTIN



IN PREVENDITA DA OGGI

Comunicare con uno dei nostri consiglieri.

LES ESPACES **MEMORIA**

Complexe funéraire

514 277-7778 MEMORIA.CA